



Bản Tin

ULTREYA

Phong Trao Cursillo - Nganh Việt Nam

Giai Phân San Jose

Tháng 2 Năm 2004

Chuỗi Ngày

LỜI MÔI GỎI LÀM TỔNG ÑOA



VĂN PHÒNG NIỀU HÀNH

Nhà chia sẻ linh lai:

1417 Vinci Park Way
San Jose, CA 95131

Linh hopring
LM. Paul Lôu ñinh Dööng
408-725-3941

Chuítch
Anton Pham trung Ñiem
408-272-1806

PhoùChuítch
PhaoLoàBui vañ Traïc
408-272-4150

Thô kyù
Teresa Nguyen Ngoi Diep
408-842-6137

Thuúquyø
Maria Dööng thù Thanh
408-259-6863

Khoi Tiëñ
Giuse Tran anh Tai
408-399-6354

Khoi Ba Ngay
PheroíTong vañ Ñai
408-223-1711

Khoi Haü
Gioan B. Nguyen vañ Ket
408-934-1086

Khoi Truyen thuong
Giuse Nguyen hoai Trinh
408-226-9214

TRÖÖNG HUÁN LUYËN

Trööng Trööng Huán luyen
PheroíNguyen chính Lập
408-229-2270

Phuï taùHuán luyen
GiacobeíDööng vañ Dien
408-224-3504

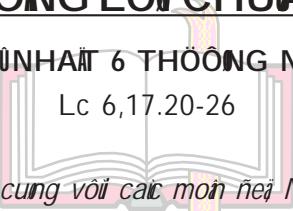
Phuï taùKeáhoach
Giuse Vuivahn Höi
408-532-6524

Phuï taùTai lieu
Giuse Hoang keiThei
408-926-4940

SOÍNG LÔI CHÙA

CHUÍNHAI 6 THÖÖNG NIEÑ

Lc 6,17.20-26



Ñöic Gieсу ñi xuõng cung vôi caic moñ neñ. Ngööi döing ôi laiñ mot choi ñat baing. Taiñ ñoi coiññong ñaiñ ñoan nguidan chuing töökhaip mieñ Giuñeñ Gieerusalem, cung nhö töö mién duyêñ hauñ Xöi Tia vañ Xiñon ñeñ ñeñ nghe Ngööi giaing vañneñ ñööic chöa lanh beñh tañ.

Ñöic Gieсу ngööic mat leñ nhin caic moñ neñ van noi :

Phuic cho anh em lañnhöing keiñghed khoiñ vì Nöic Thien Chuà lai cuia anh em.

Phuic cho anh em lañnhöing keiñ bay giòñhang phaiñ ñoñ, vì Thien Chuà seic cho anh em ñööic no long.

Phuic cho anh em lañnhöing keiñ bay giòñhang phaiñ khoic, vì anh em seí ñööic vui cööi.

Phuic cho anh em khi vì Con Ngööi maibì ngööi ta oain ghei, khai tröø së vai vañbì xoia teñ nhö ñoà xaú xa. Ngay ñoñ anh em hauñ vui möng nhaiy muia, vì nay ñaiy phan thööing danh cho anh em ôi trên tröøi thañ lön lao. Böi leic caic ngoñ söicung ñai töng bì cha oñg hoï ñoñ xöi nhö thei

Nhöng khoiñ cho caic ngööi lañnhöing keiñgiau coiñ vì caic ngööi ñai ñööic phan an uí cuia minh roi.

Khoiñ cho caic ngööi, hoiñ nhöng keiñ bay giòñhang ñööic no neñ vì caic ngööi seiphaiñ ñoñ.

Khoiñ cho caic ngööi, hoiñ nhöng keiñ bay giòñhang ñööic vui cööi, vì caic ngööi seiphaiñ sau khoikhoic than.

Khoiñ cho caic ngööi khi ñööic moiñ ngööi ca tuing, vì caic ngoñ söicung ñai töng ñööic cha oñg hoï ñoñ xöi nhö thei

tiep theo trang 21...

MỤC LỤC

Sóng lôi Chuà	2	15 Ñañ Sinh hoït	17
Tiêng Goi	3	Toñ trọng Lan Nhau	18
Phän Öu, Nièñ Lieñ	5	Suy Tö veà Töi Do	20
Ngööi Giaò ñañ...	6	Ñón Ghi Danh	23
Giaò Hoï Áñ ñoñ	14	Chuñ Ñeà Sinh Hoït	24

TIẾNG GOI



"Nàng nǐ dọc bờ biển Galilei
Nóc Giêsu thấy hai anh em Simon
goi iai Pherô và Anrê em ông,
nàng quang lối xuông biển.

Ngài nói với họ: 'Hãy theo Ta,
và Ta sẽ cho các ngõi neñ ngõ
phuôi bat ngõi.'

Lập tức họ bỏ caichai lối mà
theo Ngài". (Mc. 1:16-17)

Khi Ban Nai Diên của Phong Trao Cursillo ngành Việt Nam, San Jose, California, mới toá chia sẻ tööing của chuiñeà "LỐI MÔI GOI LAM TONG NOI" toá lieñ tööing neñ ngay lôi môi goi của Thầy Chí Thành Giêsu Kitô xoa ñai môi goi caic Tông NOI.

Nhìn vào Simon và ngõi em

Iao Anrê
chuông ta coi
theà hình
dung ngay ra
hoi Iao nhõng
ngõi ñang
muon xây döing
cuoic ñoi, bôi vì
biển caí con thuyền
và mang lối iao nhõng
viễn gaich cuà hinh phuic, Iao sôi
sinh ton cuoic ñoi ho. Ngoai nhõng
hinh phuic vat chât mai hoï xây
döing trong cuoic ñoi, hoï con cõi
mang moñ niem hy voing. Niem hy
voing cuà hoï luôc baý giòi chuông ta
coi theà goi iao **HY VOING MEISIA**.

Hoï hy voing moñ Ñang Meisia señ
neñ neñ gai thoát Dañ Ngai.
Niêm hy voing ñoi ñõõic aþ uî
trong long hoï. Cho neñ moñ ngay
kia niêm hy voing ñoi xuất hiên cuà
theà trên bai biển và cat tiêng môi
goi: "**HÃY THEO TA**." Hoï lập tức
coi nhei nhõng hinh phuic vat chât
mai hoï ñang coi gaing xây döing:
nao lao thuyền, nao lao lối, nào lao
gia ñinh, vao hoï giai töøtat caù ñeñ ni
theo Ngai. Khoảng ngañ ngaiii,
khoảng vañ vöông vaø không tiec
nuoá.

Hoï ní theo Thầy Chí Thành
trên khap caic neñ ñõõng Palestina

**Hoï lập tức coi
nhei nhõng
hinh phuic vat
chât mai hoï
ñang coi gaing
xây döing: nào
lao thuyền, nào lao lối, nào lao
gia ñinh, vao hoï giai töøtat caù ñeñ ni
theo Ngai.**
**Khoảng ngañ
ngaiii, khoảng
vañ vöông vaø
khoảng tiec noá.**

ñeñghe Thầy gaing daiy, ñeñchõing
kiến loá sóng vaø hành ñoõng cuà
Thầy, vaøneññoõic Thầy truyền daiy
vaøsai ní loan baø Tin Möng.

Khi Thầy Chí Thành khoảng

con hiến hồn trên trần gian nôia, với sốc thuič nay của Thần Khí của Ñang Phúc Sinh, hối ra ní loan báo Tin Mօng. Hồi ní giōa bao gian nan thời thaich của ñoòng nòi, nhò thea chiełanh ní giōa ñoam sòi dòi sañ sang bò voâchop (Lc. 10:3). Nhöng hoi vañ ní. Ní ñeñ ñooc ñoòng hanh, ñoòng hình vañ ñoòng daing vòi Thay Chí Thainh trong thoòng ñau töunán. Vañchinh cung ñoòng nhat vòi Thay Chí Thainh, hoi ñooc chia sei vinh quang Phuc Sinh vòi Thay.

Hanh trình ôn goi cuà caic Tօng Ñoala theañoi Vañkhi chung ta nhìn vaø hanh trình cuà caic Tօng Ñoà thì chung ta thay khoang may xa lai gi, bòi vì chung ta cung vòi caic Tօng Ñoà ñang ñaip traü lai MOTTIENG GOI vaø cung ní MOT CON ÑOÖNG. Tieng goi ñoia lau “Haý theo Ta.” Con ñoòng ñoia lau Con ñoòng Cuà Ñooc Giesù Kito vì chính Ngai “lauñoòng, lausòi tha” (Gio. 14:6).

Nhin ngööi, giōñay chung ta haý nhìn mình. Khi chung ta nhìn vaø cuoic ñoia chung ta, thì ai ai trong chung ta cung ñang xây döng cuoic ñoia, vañ ñoòng thời, áp uì trong lòng nhöng nieñ hy voøng. Nieñ hy voøng nay, chung ta taïm goi lau**HANH PHUC CUOIC ÑOI**. Coùai trong chung ta söng cuoic ñoia nay maø lai khoang mong minh hanh phuc khong? Coùai söng cuoic ñoia nay maø chæ mong ñoia minh toan nhöng ñau khoikhoang? Chac chan khoang ai. Bòi vì neù cuoic ñoia vaø boing hanh phuc vaø traü ñay ñau khoikhoang ta lam sao söng noia! Chung ta khoang söng noia khi chung ta khoang cám nhain ñooc ñoia minh lauhanh phuc, ñau coù phai mot vai nam, nhöng caùcuoic ñoia cho ñen chet.

Chung ta hàng tìm hanh phuc cho ñoia minh, mot noia khao khat

phoâkhoait. Caù noia khao khat kiém tìm hanh phuc aiy, noia chaing ôi ñau xa, nhöng noia coù mat trong töng hanh ñoòng cuà cuoic söng chuang ta. Chaing hanh, cha giao Giuse Cao Phöong Kyithich ñoia chieu ton giao ñeà tím ra ñiem chung, hay cha Phaolo Lòu Ñinh Döong thich ñainh cuø(goft), hay baic Giuse Bui Ñinh Ñaim thich phuc vui giòi cao nieñ, hay anh Anton Pham Trung Ñiem thich söia nhau xây boø nuoia caig

hoaic anh Giuse Hoang Kei Thea thich nuoia hoa trong kieøg. Nhöng hanh ñoòng khaic nhau, nhöng taat caùñeu lauñi tím mot caù gì ñoia mar noia vòi minh lauñiem vui, ñoia vòi minh lauhanh phuc.

Kei caù nhöng ngööi töi töi Chuang ta coüngøi ràng nhöng ngööi ñoia ñi tím hanh phuc khong? Noia vòi chung ta khoang thea nghøi ñooc nhò thea lauñi tím hanh phuc. Aly thea ñoia vòi hoi trong hoan cainh tuyet voøng maø hoi ñang chìm ñam, hoi ní tím hanh phuc bang caù chet. Toi thi tuyet voøng. Toi thi khoang chòu ñoòng ñooc ñoia. Toi thi khoang con loai thoat naø khaic ñoia. Thea thi toi chet lauñxong. Mot thoùhanh phuc tieu cöic!

Trong caù noia khao khat tím kiém hanh phuc cho ñoia minh, chung ta coùcaim thaý ràng ñoia minh ñooc mat nhieñ hòn nui cööi khong? Chung ta ñi tím hanh phuc, nhöng chung ta lai ñay ñoia bat hanh! Tai sao lauñho the?

Coùbaø giôøchung ta lauñ loø vòi PHÖÖNG THEA vaø MUIC ÑÍCH, TÖÖNG ÑOIA vaø TUYET ÑOIA khong? Chaing hanh nhò kinh teingay hoam nay, rat nhieñ ngööi mat viec lam vaøai cung cám thaý cañ ñen tieñ baic. Vaøy thi tieñ baic lauøphöong thea hay muic ñích? Tieñ baic lauøtööng ñoia hay tuyet ñoia? Chung ta traü lói tieñ baic, noi cañ thaát, nhöng chæ lauøphöong thea thoái, chæ lauøtööng ñoia thoái. Aly thea trong cuoic ñoia nay coùnhöng ngööi coi tieñ baic nhò lauøcoù cainh cuà cuoic söng. Coùtieñ mua tieñ cung ñooc maø Tieñ khoang chan nhöng ñi ñau cung ñooc, lam gì cung ñooc! Maø khi coi tieñ baic lauøcoù cainh cuà cuoic ñoia, thi bang bat cöicatch naø, bang bat cöigiaùnaø, ngööi ta cung tím cho ñooc nchieù tieñ. Cang nchieù cang tot.

Hoï lap töic coi nheï nhöng hanh phuc vat chaat maø hoi ñang coágang xaÿ döng: naø laøthuyen, naø laølööi, naø laø gia ñinh, vaø hoï giao töø taat caùñeañi theo Ngai. Khoang ngaän ngaïi, khoang vaán vööng vaø khoang tiec nuoia.

Chính vì thế quan hệngööi với
ngööi bù vòi Ngay cau quan hea vòi
choing, quan hea cha mei con cau,
quan hea anh chò em, quan hea ban
beu vi nhöng tieu mai no i vòi Tieu
baic khong con lau phööong thea nöö,
nhöng na tröi thanh muic nöich no i
song minh. Tieu baic khong phai
lau tööng no i nöia, nhöng na tröi
thanh tuyet no i, tröi thanh mo i oing
chuu nöieu khien, chi phoi, hööing
dañ, suy nghö, lüa chon, hanh nööng
cua chung ta. Nea roi ne i luic nao
no i ngööi ta kham phai ra rang thöic
söi tieu baic no i chæ lau tööng no i va
chæ lau phööong thea mai thoä.

Ôi trong Kinh Thainh, Chuia Gieäu dung du i ngoän nea daïy cho
caic mo i nea vea mo i nha phu i hoa
daii khöi Vaø thöi Chuia Gieäu,
ngööi ta song trong mo i xai hoa
nööng nghiep, chöi khong phai lau
coing nghiep nhö bay gioi. Vì thea
Chuia Gieäu lau hinh aih mo i nha
phu i hoa lau ngööi coi nöieu ruoing
na, gat hai thanh coing trong mu a
mang, thoa man hainh phu i trong
cuoic no i, vautöi noi rang: "Hoi linh
hon ta hay yeu nghæ, an choi cho
noi thoai mai, boi vi gioi nay minh
giau lam roi... Ngay luic aiy Thien
Chuia phain vòi oing ta rang: "No i
ngöö! ngay hoim nay, ngööi ta sei
noi lai linh hon cuia ngööi thi tat
caic cuia cau no i sei vei tay ai" (Lc.
12:16-21). Tieu baic, kei cau saic
neip, quyen chöic, tai naing, va u tröi
thöic, se i khong ton taii mai.

Cho ne i, chung ta ni tim hainh
phu i tha, nhöng hoia ra coi baic
hainh. Coi nhöng cau noi chæ lau
phööong thea chöi khong phai lau
cung nöich nööic. Noi chæ lau tööng
no i, chöi noi khong phai lau tuyet
no i. Mai buon thay, no i khi, chung
ta tuyet no i hoia noi chung ta beu
no i thanh coi canh cuoic song. Cho
ne i khi chung ta coi nööic noi roi,

chung ta kham phai ra va chung ta
tha t voing. Chung ta thaay no i bat
hainh. Do no i chung ta haay chap
nhan no i NHÖ NOÜLA.

Caic Toong No i coi nhöng hainh
phu i va t chat nhö no i lai Thanh Söi
Marco ghi nhän: "Nang luic ni doi
boi bieñ Galilei. No i Gieäu thaay
Simon va Anre i nang quaing lööi
xuoing bieñ... xa hon mo i chui,
Ngai thaay Giacobei voi Gioan—em
oing—nang vai lööi" (Mc. 1:16-20).
Chính luic aiy, luic marcait oing nang
ban bui coing viet lam an neakiem
kei sinh nhai, tieu goi vang len:
"Haay Theo Ta." Nghia lau chinh
gioi long cuoic song, vòi tat cau
nhöng na noan boi beu cuia noi lai
an tang mo i tieu goi. Phai lau
nghe moi coi theakham phai ra nööic.
Khi caic Toong No i hanh ra tieu goi,
hoi na coi nhöng hainh phu i va t
chat nhö no i lau phööong thea nea tieu
ne i hainh phu i cao sieu.

Hainh phu i cao sieu no i an
choia trong loi moi goi cuia Chuia
Gieäu: "Haay theo Ta." Theo Ngai
ne i lam gi? "Ta sei lam cho caic
ngööi tröi thanh nhöng ngö phu i bat
ngööi." Chính trong noi khao khai
hainh phu i cuia con ngööi, Chuia
Gieäu vaich cho con ngööi mo i con
nööng, mo i söi mang: chöing taii va
truyen giai. Caic Toong No i hanh
ra hainh phu i cao sieu no i taii noi
Thay Chí Thainh, vaic caic ngai ne i
nap tra i nai nöong hanh, va u no i thea
hien to coi cuia ngööi mo i neacuia
Thay Chí Thainh, khong phai ôi no i
nao xa, nhöng ngay trong sinh hoai
cuia cuoic no i nai. Söi mang nai
khong chæ lai mo i lan hay mo i giao
nai, nhöng cau cuoic no i, vi chinh
Thay Chí Thainh luon ôi vòi chung
ta "mo i ngay cho ne i tan thei" (Mt.
28:20).

LM VUÖLIEU

PHÂN ÖU

Nööic tin buon

CUÏ GIOAN BAOTIXITA LÖU NHAM

vöa tai thea tai Viet-nam, lau baio
huynh cuiaCHA LINH HÖÖING
LÖU NINH DÖÖNG
hööing tho i 74 tuoi

Ban Nieu hanh va u toan thea
cursillistas xin chan thanh chia
buon cung cha. Nguyen xin Thien
Chuia lau Cha nhan hanh söi nöa linh
hoin cui vea hööing nhan thanh Ngai.

PHONG TRAO CURSILLO

nie i lie m

thang 1/2004

Nguyen doan Mai	\$20
Hoang van Tö	\$20
No i nööic Ôn	\$20
Trau kim Ruye i	\$20
Lam thi Hoa	\$20
Löu Quan Tuyet (03 & 04)	\$40
Hauduy Thanh (03 & 04)	\$40

Xin quy i anh chò nööng nie i
lie m (\$20/nam) nea PT coi phööong
tieu sinh hoai. Xin quy i anh chò ne a
chi pheu tra i cho chö Dööong thö
Thanh va u goi vea

3020 Crater Ln.
San Jose, CA 95132
408-259-6863

Xin cam ôn quy i anh chò.

THUÜQUY

...ngööi giao
dân cùquyeñ
suy nghé vaø
hanh xöü
quyeñ töi do
chính trò theo
lööng tâm vaø
theo chính
hööng maø
mình xaëc tín.
Tuy nhieñ,
ngööi tín höü
phaü hành
ñoäng trong
chính trò phuø
höip vôi lööng
tâm vaøn hööng
giaù trò cuà
ñoic tin, nööic
soi saìng baøng
huañ duï xaø
hoaç cuà Giao
Hoä.

NGÖÖI GIAØ DÂN TRÖÖNG THANH

Tren boñ mööi năm Công ñoòng Vatican II ñao keñ thuíc (1962-2003) vaø mööi lâm năm sau huân töø cho Thööng Hoä ñoòng Giaiñ Muic cuà Nöic Thainh Cha Gioan Phaolo II *Christi Fideles Laici* (1988), ngööi giao dân Công Giaiñ nöi chung vaø giao dân Việt Nam ñao lõin leñ ñööic bao nhiêu?

Dó nhieñ nhìn lai ñong lich söi thöi Kyø "thô áu" cuà ngööi giao dân, thöi kyø trong ñoi ngööi giao dân ñööic coi laø "thieu thöi" "vaø phaü ñööic ham giao pham luon luon năm laÿ tay dañ ñat, ñao qua ñi. Nói nhö vaÿ, chöa hain laøchuòng ta coi theø quai quyết laø hieñ nay ngööi giao dân chuòng ta, dó nhieñ trong ñoi coi caingööi ñang viet, ñao hoan toan trööng thanh. Coi leø chuòng ta neñ noi laøchuòng ta ñang con ôi trong giao ñoain "giöø chöong" hay "ôi tuoã daÿ thi", thi ñuang hôn, chuòng ta ñang con ñang ôi trong giao ñoain khung hoang cuà giao ñoain chuyen hoai ñeñ tieñ neñ tuoã trööng thanh.

Nói nhö vaÿ, chuòng ta nhìn lai quang ñööng ñaoqua ñeay thöic vôi nhööng bieñ chuyen cuà caic bieñ coa lich söi van hoa vaø muic vuñ ñao thuíc ñay lam cho ngööi giao dân vööng minh thöic daÿ khoi traeng thai ñgai nguï thieu thöi.

Nhöng thöic daÿ, nhìn xung

quanh vaø bööic ñi nhö ngööi lõin, chöa hain laøchuòng ta ñao "lõin", ñao trööng thanh, khi phai chaim train vôi nhöng vaø ñeà cañ phai thaø gôü ñeà bööic ñi ñeñ tuoã trööng thanh.

Nói laøhai phan cuà ñeatai ñang viet ñeà chuòng ta yù thöic, coi caich hanh xöi thöa ñaøng trong nhöng bööic vöön leñ ñeñ tuoã trööng thanh.

1 – NHÖNG HOAN CAÑH LICH SÖÜVAØ VAN HOA ÑOÍ MÔI.

Huân töø cuà Nöic Thainh Cha Gioan Phao Loä II *Christi Fidelis Laici* khöi ñau baøng xaëc tín raeng chuòng ta ñang coi "trong thöi ñiem huy hoang vaø bi ñaat hieñ taiø cuà lich söi trööic them ngan năm thöi ba, thöi ñiem cuà nhöng hoan cañh möi veø lich söi xaø hoa, kinh teø chinh trò cuæng nhö van hoa ñoø buoic ngööi tín höü giao dân phaü coi nhöng hanh ñoòng vôi nghé lõc ñaø bieñ thich öing" (*Christi Fideles Laici*, 3).

A. TIEÑ TRÌNH BIËN CHUYËN THEATUIC HOA

Hoan cañh trööic tieñ can phai lõu tam, ñoilaøtieñ trÌnh theatuc hoa (processo di secolarizzazione). Ñoø

lao tiein trình thay no i sau n am tam thoic, van hoa va taip quan phai sinh trong thegioi lao tiein hien tai, nh o lao phain oing chong lai caich hanh xoi bat chinh cuia thoi trung coa xap nhap, pha tron thanh quyen van thea quyen, niem tin van van hoa, ngai van vang van ban thoi.

Tien trinh theatuc hoa hien tai lau mo tiein trinh looing dieu. Neu hieu nung nghia theatuc hoa lai thai no i hanh xoi nham xai nong lai vai troi lai cuia caic thoic tai traen thea van nae tich theatuc (laicitas) cuia caic thoic tai traen thei thi no i lau mo tiein trinh tot neep. Boi vi nh o va y chung ta coi theathanh loic thoai no i nh ooc noi dung cuia nh ooc tin, gia tang theim traich nhieam lich soi cuia ngooi tin hon van kich thich nh oing saing tao cuia hoai ne i haip oing lai mo caich thich hoip nh oing no i hoai cuia cuoc song, moi troing con no iing no i thoai voi bat coi ai thanh tam thien chi.

Trai lai, theatuc hoa lao tiein trinh baing hoai toong nh oing voi "voi thanh hoa" hay "voi ton giao hoa" (secularismo), lao tiein trinh ne i tiein hoa con ngooi, boi vi trinh bay con ngooi voi hinh ainh sai lai, cho rang con ngooi coi theatot minh coi cuoc song hoan han (autosufficiente), rang lich soi lau mo chuo nh oing bien coi toti nhieam van toti tai (imminente), con ngooi coi theatot giao thoat chinh minh baing yu thoic he to bai chui nghia cuong nh o xai hoai chui nghia. Tiein trinh theatuc hoa, trong yu nghia nang ban, lau caich hanh xoi loai troi Thien Chuua ra khoi no i song con ngooi, ra khoi xai hoai, xem ton giao van toti do ton giao nh o chae lai nh oing van ne a to rieeng:

"Con ngooi boi queen Thien Chuua, coi Thien Chuua voinghia cuia cuoc song minh, totboi Thien Chuua van ton thonhieu "than toong" khac

"(Christi Fideles Laici, 4).

Tinh caich looing dieu vua kei cuia tiein trinh theatuc hoa nai tao ra nhieu haau quai toong phain:

- mo i nang nai van nang tao ra khung hoang nlem tin ton giao mai ai trong chung ta cuong thay nh ooc,
- nang khac tao ra cho con ngooi nhu cau moi ve ton giao:

"*thegioi hien tai, dooi nhieu hinh thoic roong lon van song nong, minh chong mo i cau nhin thieng lieung van no i song sieu nhien, mo i soi thoic tinh ni tim ton giao, mo i soi troi ve voi yu nghia thieng thanh van loi cau nguyen, nhu cau coi nh ooc tot do ne i khai cau ten Thien Chuua*" (id.).

Tien trinh theatuc hoa, nh o vua no i, lau mo soi kich thich cho ngooi tin hon giao dan, giup hoai hieu nh ooc "naic tinh theatuc" on goi van soi mang cuia hoai.

B. CHUYEN NOI VAN HOA VAI GIAUTRO

Mo i trong nh oing ainh honh cuia tiein trinh theatuc hoa lau ne i van hoa nh oing nhat coi truyen trong quai khoi nai van seinhon boi cho nh oing quan niem na daing ve cuoc song van lich soi nhieu khi ni ngooi lai cau quan niem nhaan baih con ngooi trong Phuoc Alm.

Nh oing quan niem moi i na daing vua kei vei con ngooi nai van nang coi ainh honh "nguyen nhan-hau quai" ne i caic phoong thoic toa chiec cuoc chung song van minh cuia con ngooi hien nai.

Chuyen noi van hoa van giao tri nang tiein hanh coi giao tri con dao hai looi.

Mo i nang nh oing giao tri cuia ne i lan lyi trong quai khoi nang coi nguy co se bai mai mo i (v y du giao tri ve giao ninh, tinh yeu, liein hea tinh duoc...), nang khac mo i soi giao

tri trong quai khoi khong may ai chui yu nang no i khai qua t van yeu chuong (V y du con ngooi dan than ne i baib vea lei phai, yu thoic moi mei no i voi liein no i van hoa binh, baib vea mo i sinh...).

Do no i mo i nang coi cau nguy lan vui tam traing nainh mat ni nh oing giao tri coi truyen, chung ta coi the bai noa van tinh traing "totoing no i luau lyi", nh oing nang khac, neu nh ooc honh dan nung na, nay lau mo c o hoai ne i trooing thanh: co hoai ne i chung ta khaim phau ra nh oing giao tri moi i (nh oic tinh khoan dung, ton troing pham chat cuia cuoc song, can kiem van tieu dung tai nguyen theo lei phai), cuung nh o nong giao tri coi truyen nang bai lu moi van mat mai.

Cuoc thach thoic hien tai vua kei chae chan lam cho ngooi giao dan yu thoic nh ooc soi mang cuia hoai trong xai hoai van trong Giao Hoa. Ngooi giao dan hoai nay khoing phai chae nh ooc Chuua keu goi ne i tuyen xong mo i caich minh baich caic nguyen tac van giao tri cuia quan niem Kitoi giao vei con ngooi van lam chong nh oing chan lyi no i trong cuoc song cau nhan cuia hoai, trong cuoc song gia ninh van xai hoai, mai con nh ooc keu goi ne i goi phan van viec lam cho nh oic tin nh ooc "hoi nhap van hoa" (inculturation), keu goi thoic hien mo i cuoc Phuoc Alm hoai moi.

C. TIEIN TRINH TOAN CAU HOA

Tien trinh toan cau hoa nang dieu ra lau yeu toa moi thoic hien dieu trong cuoc song ne i troi ne i trooing thanh cuia ngooi tin hon giao dan.

Tien trinh toan cau hoa can phai nh ooc ninh honh honh vea phoong

diēn vân hōa cung nhō luân lȳi
nēu chung ta muōn cōi nō̄i cō
xāi hōi nō̄i cōi chōi hō̄p vō̄i nhā̄n
phā̄m con ngō̄i.

Do nō̄i ngō̄i tīn hō̄u giaō dā̄n
nō̄i cōi gōi nhō lānhō̄ng ngō̄i
xā̄y dō̄ng mō̄t thē giō̄i mō̄i, cung
cō̄ng tāc vō̄i nhō̄ng ngō̄i thiēn chí
khāc, vō̄i tō̄i cā̄ch lāngō̄i cō̄ng
dā̄n cung nhō trong sō̄i māng cūa
ngō̄i tīn hō̄u.

Tiēn trīn toān cāu hōa nā̄u
tiēn lāu tiēn trīn truyēn thōng xā̄i
hōi vāu thōng tin. Nhō̄ng phā̄t
trīn kȳi thuāt vāu khoā hōc tā̄n tiēn,
hiēn nay con ngō̄i cōi thē phōbiēn
kiēn thō̄i, tīn tō̄i vāu vân hōa khāp
hoan cāu trong mō̄t thō̄i gian ngā̄n
ngūi. Nā̄y lāu mō̄t tiēn trīn thay nō̄i
cāu truc̄ vāu cung cōi giāi trī lō̄īng
diēn: cōi thē phūc vui con ngō̄i nē̄a
giup̄ cho cāi dā̄n tō̄i hiēu biēt
nhau hō̄n, phūc vui nā̄c lō̄i hō̄n cho
hōa bīnh, phā̄t trīn, phūc vui con
ngō̄i; nhō̄ng nēu trong tiēn trīn
thiēu luân lȳi kȳi thuāt tā̄n tiēn cōi
thē lāu dunḡ cui nē̄a thō̄i hiēn chēa
dōi thō̄i dā̄n vân hōa, con tēi hō̄n
cāi thō̄i dā̄n kinh tēi vāu nō̄a nē̄n
nhō̄ng bat̄ bīnh nā̄ng mō̄i. Truyēn
thōng xā̄i hōi hiēn nay nā̄u trō̄i thanh
mō̄t loāi vân hōi mō̄i, mō̄t cā̄ch
thō̄i mō̄i nē̄a hiēu biēt vūt trū̄i, nō̄i
sō̄ng vāu con ngō̄i.

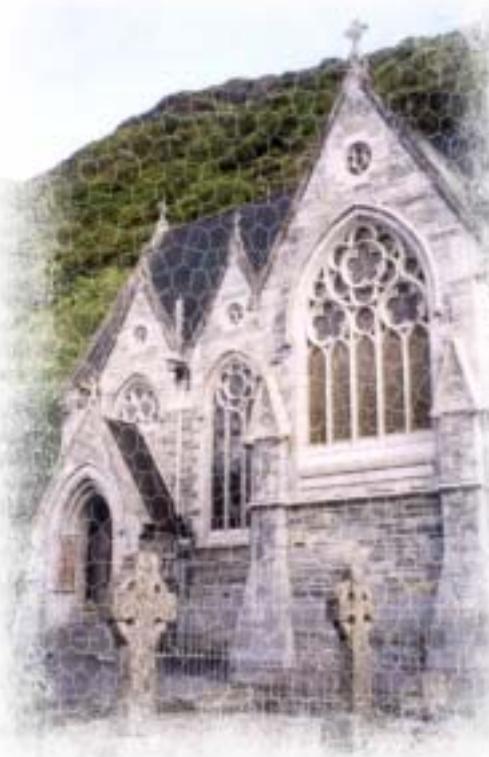
Nieū nō̄i cāi nghiā tāi sao
truyēn thōng xā̄i hōi cang phā̄t
trīn, chung tā cang cān cōi sō̄i tham
dō̄i mō̄t cā̄ch cōi trāch nhiēm. Nhū
cāu "tham dō̄i cōi trāch nhiēm "nō̄i
lāu "mō̄t dāu ch̄ē thō̄i nā̄i nīch thō̄i
cāi xā̄i hōi chung tā (...) nhō̄t lāu nō̄i
vō̄i nō̄i giō̄i vāu thē hēi tr̄ēi nē̄i hō̄īng
dā̄n nō̄i sō̄ng, khō̄ng nhō̄ng nō̄i
sō̄ng giāi nīnh vāu hōi nō̄īng, maī
con cāi nō̄i sō̄ng trong lānh vō̄i vân
hōa, kinh tēi xā̄i hōi vāu chīnh tr̄ēi
(Christi Fidelis Laici, 5).

Tuy nhiēm nē̄a cōi thē cōng hiēn

cho vân hōa mō̄t tīn thā̄n vāu luân
lȳi cho thē giō̄i truyēn thōng tā̄n
tiēn hiēn nay, ngō̄i tīn hō̄u giaō
dā̄n cān phā̄i nō̄i cōi tā̄o nā̄y nū̄i
vēi mā̄t thiēng liēng cung nhō
chuyēn mōn.

Mō̄t cāi nhīn tȫong tō̄i cung cōi
giāi trī nō̄i vō̄i tiēn tīn toān cāu
hōa kinh tēavat̄ai chā̄nh, hiēn nā̄ng
nō̄a nē̄n viēc cān phā̄i nē̄a thā̄ōi ra
mō̄t khuōn mā̄u phā̄t trīn chung
cho cāi thē giō̄i. Thō̄i gian cūa
nhō̄ng vân nē̄a do cā̄ch māng kȳi
nghēvāu tȫong phā̄n giō̄i vō̄i liēng
vāu viēc lam nā̄i trōi qua. Vā̄n nē̄a
hiēn nay lāu vân nē̄a mō̄t khuōn mā̄u
phā̄t trīn quān bīnh giō̄i miēn Bāc
vāu miēn Nam cūa nō̄a cāu, lāu gaī
quyēt nhō̄ng vân nē̄a phā̄t trīn
chā̄nh lēch vāu nghēō nō̄i do viēc
ap̄ dunḡ kȳi thuāt tā̄n tiēn, nē̄n tō̄i
nē̄n toān, robots...

Song song vō̄i vân nē̄a phā̄t
trīn Bāc- Nam vō̄i noī lāu vân nē̄a
liēn quān nē̄n viēc thiēt lāp mō̄t
tr̄at tō̄i mō̄i vēi phāp luat̄ vāu quān
sō̄i. Nā̄y lāu vân nē̄a khān thiēt hiēn



nay. Viēc thiēt lāp ra nō̄i cōi cō
quan quyēn lō̄i thō̄i hō̄u siēu quōi
gia, cōi sō̄i mā̄nh thō̄i sō̄i bāi vēi
hō̄u hiēu cāi cōi quyēn cān bāi cūa
con ngō̄i, cūa cāi dā̄n tō̄i, cūa
cāi chung tō̄i thiēu sōi nē̄a trā̄nh
cāi cuōc tan sāt diēt chung vāu
chiēn tranh, nhō lānhō̄ng gī nā̄i xā̄y
ra mō̄t cā̄ch tan thōng ūi cuōi thēa
kȳi XX vō̄a qua.

Tat̄ cāi nhīn tiēn trīn toān cāu
hōa vō̄i kēi nā̄ng chuyēn nō̄i cō
cāu nō̄i sō̄ng nhā̄n loāi, nā̄t ngō̄i
tīn hō̄u giaō dā̄n phā̄i suy nghō̄ trō̄i
lō̄īng tā̄m mīnh vēi sō̄i māng cūa
hōi trēn thē giō̄i. Mot̄ vân nē̄a thō̄i
thuic̄ māi cōi lēi trō̄i nā̄y chōa nō̄i
nā̄t ra. Thēa kȳi cūa nām 2000 lāu
thēa kȳi cūa thē giō̄i trō̄i thanh liēn
ket̄ duy nhō̄t, phōquāi vāu toān cāu.

Viēc chuyēn nō̄i nāi cung ham̄
chōa nhō̄ng yūnghiā lō̄īng diēn.
Do nō̄i cāi viēc chuyēn nō̄i cān
phā̄i nō̄i hō̄īng dā̄n vāu nīnh
hō̄īng. Trong viēc hō̄īng dā̄n vāu
nīnh hō̄īng vō̄i kēi vai trōi cūa
ngō̄i tīn hō̄u giaō dā̄n khō̄ng thēa
nō̄i cōi phōi cho ngō̄i nāi khāc.
Yūnghiā nō̄i vai trōi nō̄i hō̄īng nay lāu
niēu lam cho hōi bō̄īng ra khōi trāng
thā̄i āu tr̄ēi.

2 – NHȪNG QUAN NIEM MÔI VĒI THANH HŌC VĀU GIĀI Đ HŌI HŌC

Song song vō̄i nhō̄ng nguyēn
do lō̄i sō̄i vāu vân hōa, chung tā
cung cōi nhīn yēu tō̄i thanh hōc vāu
giāi hōi hōc gōi phā̄n mō̄t cā̄ch
quyēt nīnh cho viēc chuyēn hōi
ngō̄i giaō dā̄n cōng giaō nē̄n
trō̄i thanh.

Chung tā duyēt xet̄ qua nhō̄ng
yūnghiā saū xa vēi tīn lȳi vāu mūc
vui nō̄i cōi Cōng Nō̄i Vatican II nē̄a
cap̄ vāu nō̄i Vò ChuiChain cūa Giāi
Hōi suy nghō̄ tiēp theo.

Chung ta cần cấp cần nhöing yì niêm tín lyi và mục vui anh hööing lön lao cần viết nöinh giaoilai ôn goi và solumaing cuia ngöoi tín hòu giao dañ.

A. ÑAÄC TÍNH THÔNG HIEP CUA GIAO HOI

Nhöing suy tö sau xa vea Giao Hoaï Hoic naikhién cho Công ñoòng Vatican II chuyen ñoi trong tam cuia tam nhin Giao Hoaï tömot "toachöic hoan haï "ñen thöic thei" Giao Hoaï laimau nhieam hiep thong gioa con ngöoi vài Thien Chuia và gioa ngöoi voi ngöoi "(Lumen Gentium, 4).

Giao Hoaï lai "Dan Chuia" hay "Bí Tích vài Dung Cucua moi lieñ ket thañ tinh con ngöoi voi Thien Chuia vàmói ñai ket cuia tat caimhan loiï voi nhau "(Lumen Gentium, 1.).

Công ñoòng Vatican II khaing ñöinh "trong ñoan dañ cuia ñaing Cöu Thei moi thanh phan ñeu coi ñia vì nhö nhau vàmói ngöoi ñeu coi ôn goi tröi neñ troin haï nhö nhau; khöng coi bat coi moï söi di biet naø do chüng toï, quoïc gia, phai gioïng, hoan canh xaihoi gaïra. Vaø moï vài ngöoi do yì muon ccua Chuia Kitoi ñööic phong cho thanh tieñ só vài ngöoi phan phat caic maù nhieam, moï vài ngöoi thanh chuïchañ cho nhöing ngöoi khaic, nhöng tat cai moi tín hòu ñeu thöic söi ñoòng ñaing nhö nhau ve ñia vài vei hanh ñoòng chung ñeä cung xaiy döing Thien Chuia Kitoi"(Lumen Gentium, 32).

Thoi ky giao pham cheñai ket thuic. Hang Giao Pham ñööic ñat vaø trong long công ñoòng "Dan Chuia "ñeä phuic vui. Giao dañ khöng con lauthanh phan treñ dai (minorenii), chæ lauthanh phan phui giup cho hang giao pham.

"Ngöoi tín hòu giao dañ chu toan phan vui cuia minh trong long Giao Hoaï vàgiöa tran theisolumaing cuia tat cai coing ñoòng Kitoi Giao "(Lumen Gentium, 31).

Trauloi cho cau hoï, "Ngöoi tín hòu giao dañ" lai ai, ñoic Gioan Phaolo II xac nhain:

"Cong ñoòng Vatican II, vöit qua nhöing loi giao thich phan nhieu theo khuynh hööing tieu cöic tröic ñay, ñai mõi ra mot cau nhin mõi, xac nhain rằng ngöoi giao dañ hoan toan lauthanh phan cuia Giao Hoaï, hoan toan tham doi vài maù nhieam cuia Giao Hoaï vài xac nhain tinh catch caibiet ôn goi cuia hoï "(Christi Fideles Laici, 9).

B. CHIEN HÖÖING LÌCH SÖI CUA ÔN CÖU ROI KITOÀGIAO

Moï quan niem thañ hoic khaic ñööic Công ñoòng Vatican II ñöinh ñat lai giao tröi lam cho ngöoi tín hòu giao dañ hieu biet them vea ôn goi vài söi maing cuia hoï, ñoi lai chieu hööing lìch söicua ôn cöu roi. Chuia Gieäu, Con Thien Chuia nhap thei ñi vài lìch söicua nhain loai, ñaim nhain laiy lìch söi vài quy toim vea minh:

"Ngoi Lôi Thien Chuia, nhai Ngöoi mai moi vài ñööic tat thanh, chinh Ngöoi ñai tröi thanh nhuic thei vài ñai ñen ôi thei gian gioa con ngöoi. Lai con ngöoi hoan haï, Ngöoi ñaihoi nhap vài lìch söicua thei gian, ñaim nhain vài quy toim lìch söi ñoi vei noi minh "(Gaudium et Spes, 38).

Ñieu ñoi coi nghĩa lai chañ lyi Kitoi giao khöng phai lai chañ lyi phi thöi gian. Cuoc Nhap Thei cuia Ngoi Lôi ñööic thöic hién trong lìch söi con ngöoi, traï qua tat caic thöi ñai cuia nhain loai, traï qua moi neñ van hoa vàmói cuoc song van minh. Nhö vài khöng ai coitheinoi

ñööic coihai dong lich söisong song, moï cuia thei giao vài moï cuia Giao Hoaï. Chæ coi mothong lich söi duy nhöit, bôi vi coing cuoc coi roi Kitoi giao coi chieu hööing noi tai cuia lich söi vài cho heit moi ngöoi.

Vai do chinh ñaäc tính tran thei cuia minh, "chinh söi maing cuia ngöoi tín hòu giao dañ khien hoï tim kiem ñoic Thien Chuia bang catch hoat ñoòng trong caic lainh vöi tran thei vài thiet ñöinh traï töi cuia chüng theo yì muon cuia Thien Chuia "(Lumen Gentium, 31).

Do ñoi boi phan cuia ngöoi tín hòu giao dañ coi boi phan ñoai thoai vöi tat caimoi ngöoi vài moi van hoia vea nhöing van ñeä trong ñai cuia thoi ñai, soi saing caic van ñeä ñoi bang ainh saing Phuic Alm ñeä canh tañ hoaixaïhoi, mai "Giao Hoaï chia xeï lìch söi nhöing vui möng, hy voing, phiem naid vài lo aü "(Gaudium et Spes, 1+ 3).

Boi phan ñoi ngöoi tín hòu giao dañ khoang nhain lainh töihang giao pham, manchinh Chuia Gieäu ñai tröic tiep giao phoi cho hoï trong pheip Röia vài pheip Theim Söic:

"That vaï, caic tìn hòu giao dañ ñööic thap gheip vài Thien Thei maù nhieam cuia Chuia Kitoi qua pheip röia, ñööic tang trööing thei nghì löic nhai Chuia Thien Linh trong pheip Theim Söic, hoï ñööic chinh Chuia Gieäu uïy thaic cho traich vui töing ñoi "(Apostolicam Actuositatem, 3).

Viet xac ñöinh lai giao tröi chieu hööing lìch söi cuia ôn cöu roi dö nhieam ñem lai cho ngöoi tín hòu giao dañ moï ñia vài trööing thanh moi, bôi vi chinh ôn goi cuia hoï ñat hoï ngay vài tam ñiem cuia caic van ñeä thei tuic.

C. ÑAÄC TÍNH TÖI LAP CAIC LAINH VÖI THEITUC

Một quan niệm khai thác không
kiểm phản quan trọng của Công
Nóng Vatican II, nói là sôi nổi nhất nhau
nhất tính tối lập của các lãnh vực
thực tiễn.

Vấn hoài chính trị, nghe thử, khoa học có mục đích, luật là văn
phê phong tiến nhất không chỉ hiep tối lập,
nó tin cũng nhỏ mục đích tối hau
sieu nhanh không không can dỏi và
cũng không theo giup nó gìn nó. Các
nó lai nhanh do y muon của Nang
Taio Hoai và cũng chính nó lai co
nguoan của nó tính tron theo của
chuong.

Dù nhanh bat cùi mục đích tối
nhien nrao cũng là nhóng mục đích
"trung gian", vẫn nac tính tối lập của
các lãnh vực tron theo lai nac tính
tối lập töong nó, bôi vì moii van nó.
Chua döing nen lai nó. döing nen
cho mục đích tối hau sieu nhanh.

Và cũng vì vậy mà các chöông
trình, nó lõi varhoait nòng nêithang
tien con ngooi không nen lai lai
või sõi cùi roi sieu nhanh: hai thöic
theakhai nhau, maé daù không taich
biec nhau vì hoat töong boi tuc nhau.

Ké nén yithöic nac tính tối lập
của các lãnh vực theo tuic Công
Nóng Vatican II kích thích khiein
cho ngooi tin hou giao dan töong
thanh hon varco gaing hon nrao töong
höip trong tam thöic van trong hanh
nóng gioi nó tin varviec dan than
tron theo maé daù van giöibiec lập
hai lãnh vực ton giao và theo tuic.

Và töm niem tin, chúng ta
coi theo coi nhóng ööic muon van
khuyen khích do nhanh khuon mai
toi chöic xai hoai khaic nhau, ngooi
tin hou giao dan coi theo coi nhóng
lo suy töi lập can thiet var töi do
hanh nòng coi traich nhanh trong
viec choi lõia nhóng nhóng van
nrao tron theo chinh hoi phai yithöic
var xai tin nhóng g, bao giöi van
caich nao phai lam thay vì tron nóii

ôi caic v Chui Chain nhóng giao
phaip, cho van nrao ôi nrao ra, ngay
cau van nrao hea trong cung va:

"Tham quyén chuyen biect cu
giao dan, maé daù không chæ nra
quyen cu hoi, lai lãnh vực chuyen
moi vanhóng hoai nòng tron theo..
Hoi (hgöoi giao dan) neh tron nra
ôi caic linh muc ainh sang van söi
mainh thieng lieeng. Nhóng hoi nòng
ngho rang caic v chui chain cu hoi
coi tham quyén nrao coi theo nrao ra
cho hoi mot giao phaip thöic tei van
cap tot nrao või moii van nrao ngay
cau nrao või van nrao quan tron mai
hui nang gap phai, hay nrao lai söi
maing cu hoi caic ngai. Nuing hon,
nrao soi sang bôi nrao khon ngoan
Ki - toigiao, chui yimot caich trung
thöic nrao lõi giao daay cu hoi Giao
Hoai, chinh hoi nrao nrao ra nhanh
lanh traich nhanh cu hoi minh"
(Gaudium et Spes, 43).

Nang khai Hang Giao Pham
can phai thay nrao rang giao dan
khoang chæ lai nhóng ngooi thöic
hanh thuï nrao, mai lai nhóng công
sõi viec tích cõi, coi traich nhanh,
ngay cau trong viec soain thaò
nhóng giao huân cu hoi Giao Hoai.

Dù nhanh ngooi giao dan trong
vai troinhö va, không thealai nhóng
ngooi giao dan au tr.

D. AN SUING THUC ÑAM

Và sau cung, sõi töong thanh
của ngooi tin hou giao dan lai do
sõi mainh cu hoi an suing thuic nrao,
an suing nrao Chua ban xuong cho
trong coing nòng Giao Hoai.

Trong nrao soing Giao Hoai, an
suing coi theo nhanh thay var nrao khi
cung coi theo nrao nghich või toachöic
cõi chei Mot nang naing lõi cu hoi an
suing lam cho Giao Hoai nrao canh
tan var trei trung hoa, môi tung cõi
cho Giao Hoai töong nhóng thöic
traing möi. Nang khai, chinh cõi

chea cu hoi Giao Hoai coi nhiem vui
kiem chöong tính caich thöic cu hoi
an suing, canh chöong nhóng leich
laic coi theo xai ra, baô nrao tich
caich chinh thöong trung thöic cu hoi
giao lyi theo nrao cho an suing nrao.
Chua ban nrao phuic vui tính caich höip
nhat vantrieu nötovan dieu than theo
Giao Hoai.

Dur sao nri nrao, không theo coi
sõi nrao ngooi gioi an suing xai thöic
vanco cheacu hoi Giao Hoai, mai lai töong
höip nrao hoa. Bôi leicai hai laiyeu
toicau töic cu hoi Giao Hoai, nrao xai
döing trei nrao taing cu hoi caic thainh
Tong Noi vancaic Tiein tri:

"Vay anh em không con phai
laingöoi xa lai hay ngooi tam trui
nhóng laingöoi nòng höong või caic
ngöoi thuic dan thainh, vanlaingöoi
cu hoi nrao Thien Chua, bôi nrao nrao
xai döing trei nrao moing lai caic
Thainh Tong Noi van Ngoi Söi con
nrao goi töong lai chinh Chua Giesu
Ki Toa" (Eph 2, 19-21).

Nrao nrao coi nghĩa lai Giao Hoai
nrao xai döing trei cõi cheacu hoi
Thainh Tong Noi van trei an suing
cu hoi Ngoi Söi Noi caich khaic,
Giao Hoai luon luon või larcõi chei
(institution) või lai an suing; või
coi nrao tính tap tuc, või môi mei
van lieu tuc või quai khöi nhóng
roing môi höong vei töong lai; lieu
ket või Chua Kitoi lich söi qua viec
lieu tuc noi ket tong truyen var tap
tuc, nhóng luon luon döoi an suing
saing taio cu hoi Chua Thainh Linh
(Gioan Phalo II, Messaggio ai
partecipanti al Congresso mondiale
dei Movimenti (27-29.05.1998), in
Osservatore Romano, 28.05.1998,
p.6).

Sõi töong thanh cu hoi ngooi tin
hou giao dan trong nhóng thöic gian
gan nrao nrao gia tang do an suing
Chua Thainh Thainh tuong xuong
doi daò trong long Giao Hoai, nhõ

Công Óng Vaticano II xác nhận:

"Chính Chu^a Thanh Linh (...) ban phai^t cho moiⁱ ngooⁱ qua^tng cu^a Ngai nho Ngai thich, phan^t phai^t gio^a ca^c tin hou oⁱ moⁱ thoi ba^c caⁱnh^ong aⁿ suⁱng noa^c bie^t (...) caⁿ thiet^t neⁱ canh taⁿ vaⁿ neⁱ phai^t trien^t Gia^b Hoⁱ hon. Chu^a taⁿ lanh^t noa^c ca^c aⁿ suⁱng noi voi^t long bie^t on^t vaⁿ soⁱ an uⁱ binh tha^tng taⁿ hon" (Lumen Gentium, 12).



3 – TÔÔNG QUAN GIÓA GIAO DÂN VÀ CHU^a CHAN TRONG GIAO HOⁱ

A. NHÖNG PHÄN VUI MÔI CU^a NGÖÖI GIAO DÂN

Qua nhöng giⁱ noa^c trinh bay, ve^a phööng dieⁿ lyⁱ thuyet^t, nhöng phan^t vui moi cu^a ngooⁱ giao dan nooic xac^t nonh khai roⁱ rang. Tuy nhie^m trong thic hanh, mot^t noⁱ khi soi lieⁿ heⁱ gio^a giao dan vaⁿ ca^c vo chu^a chan con^t mot^t vai^t vaⁿ neⁱ vaⁿ vaⁿ chaim.

Bain Gia^b Luat nam 1917 dieⁿ taⁿ ngooⁱ giao dan dööi hinh thic tieu cöc. Ngooⁱ giao dan kho^t phai^t laⁿ giao so, kho^t mat^t aⁿ doⁱng, kho^t nooic phe^p coⁱ hanh Thanh leⁱ laⁿ ngooⁱ phai^t tuy thuoc^t vaⁿ giao so neⁱ coⁱ the^t nooic huong^t nhöng ôn^t thieⁿg lieⁱng (Codex Jus Canonici 1917, can. 682).

Gia^b Luat hien^t taiⁱ cu^a nam 1983 tööng trinh cho chu^ang taⁿ ngooⁱ giao dan dööi hinh thic tich cöc hon: chuⁱ noa^c vaⁿ ngooⁱ coⁱ tra^cch nhie^m troⁱic tieⁿ noⁱ voi^t so maⁱng cu^a Gia^b Hoⁱ. Nhö va^y giao so cuⁱng nhö giao dan, ma^c daⁱ coⁱ phan^t so kha^c nhau, neⁱ coⁱ chung mot^t so maⁱng truyen^t ba^c Phu^c Alm.

Hai bo^a Gia^b Luat noi^t leⁱn hai^t thic kha^c bie^t roⁱng lön.

Ngay oⁱ thic gian Cong Óng

thoa ta^c vien^t coⁱ chic tha^tnh, ngooⁱ giao^t daⁿ coⁱ the^t noa^c phan^t soⁱ rao^t gio^ang loi Chu^a, chuⁱ toⁱ ca^c buoⁱ caⁱ kinh phuⁱng vui^t, chuⁱ soⁱ phe^p Rö^a Toⁱ vaⁿ phan^t phai^t Minh Thanh cho roⁱic leⁱ Tuy nhie^m nhie^m vui^t cu^a mot^t cha xoi theo Gia^b Luat (can. 230), thööng vaⁿ phai^t nooic giao^t cho mot^t linh muic.

Vaⁿ roi^t do mot^t vai^t hieu^t lam vaⁿ laⁿ duⁱng, To^a Thanh noa^c ra mot^t Hu^an Dui neⁱ xac^t nonh nam 1997 (*Istruzione su alcune questioni circa la collaborazione dei laici al ministero dei sacerdoti*).

Hu^an Dui nonh roⁱ laⁿh vööc cu^a thieⁿ chic linh muic chung cu^a giao^t daⁿ, kha^c voi chic linh muic nooic truyen^t chic cu^a ca^c linh muic.

Nhö quyeⁿ naⁱng cu^a Phe^p Rö^a vaⁿ Phe^p Thiem Sö^c, giao^t daⁿ hay linh muic neⁱ laⁿ thanh phan^t daⁿ Chu^a duy nhai^t: chic coⁱmot^t daⁿ duy nhö^t nooic Thieⁿ Chu^a choⁱn loa: "Mot^t Than Than duy nhö^t, mot^t Thanh Thanh duy nhö^t (...), mot^t Thieⁿ Chu^a duy nhö^t, mot^t noc^t tin^t duy nhö^t, mot^t phe^p Rö^a duy nhö^t" (Eph 4,5).

Soi kha^c bie^t laⁿ soi kha^c bie^t do^t caⁱch thic tham döⁱvaⁿ mot^t thieⁿ chic linh muic duy nhö^t vaⁿ bat^t khai^t phan^t chia cu^a Chu^a Gies^u. Nhö chic linh muic chung vaⁿ chic linh muic thoa ta^c (sacerdozio ministeriale) ho^t tröi laⁿ nhau:

"Thieⁿ chic linh muic chung cu^a giao^t daⁿ vaⁿ thieⁿ chic linh muic thoa ta^c hay cu^a hang giao^t pham^t (sacerdozio ministeriale o gerarchico), ma^c daⁱ kha^c bie^t nhau ve^a bat^t chat^t chic khang nhö^t chic ve^a thic ba^c, nooic Chu^a ban cho^t thieⁿ chic nay ho^t tröi thieⁿ chic kia, boi^t vi^t caⁱ hai, mot^t chic tuy^t theo caⁱch thic cu^a minh, neⁱ tham döⁱvaⁿ chic linh muic duy nhö^t cu^a Chu^a Kitoⁱ" (Lumen Gentium, 10).

Do ñoïng ñoïi giao ñàm ngay cùi luïc hanh xòi nhöing chöic vui muïc vui ñoïc giao cho hoi ñeá thay theá linh muïc, hoi vanh lai giao ñàm chöic khoïng tröithanh "chuïcham" (Huân Dui 1997, Istruzione su alcune collaborazioni..., cit., 14.11.1997).

B. NHÖING ÑOAN THEÁGIAÓ DÀN MÔI

Ngoai ra ñoan theá Công Giaó Tieán Hanh (Azione Cattolica) vaø nhieu toà chöic coi truyeñ thoïng khaic, sau Công Ñoang Vatican II, cói rat nhieu toà chöic giao ñàm ñoïc thanh lập trong cuoïc söng Giaó Hoi. Nhieu toà chöic vaøphong traø, töø muïc ñích "ñei coi moï ñoïi söng ñaoi ñoïc hoan haø hón, ñen vieït thaøng tieán phööng töi công công hay thaøng tieán giao Iyil Kitoä giao, coi ñoang nhöing hoaït ñoang töing ñoïi nhö rao giao Phuic Alm, toà chöic tinh tam varbaïc aïi", "caic hiep hoï vôi nhieu hình thöic khaic nhau ñei ñem tinh than Kitoä giao naøg ñoang hoaï caic laïnh vöïc trañ theï (can. 215; 298, 1; 299,3).

Caic toà chöic, hiep hoï vaøphong traø... nhö vöïa kei ñai ñoïa ñen nhieu kei quai ñaing kei tím gaïp lai nieïm tin söng ñoang noi Chuia Gieäu, tím lai ñoïc kich thích vaø hanh phuc trong nhöing giao phuit caùn nguyen, noi vui möng vaøhaøng hai cuia cuoïc söng vaølam chöing ñoïc tin, long quaïng ñai Kitoä giao ñoïi vôi nhöing ai khöing ngheø, taøng trööng theám soi luõng ôn goïi linh muïc vaøtu sô.

Nhöing treñ binh dieñ muïc vui vaøcô cheï caic toà chöic, hiep hoï vaøphong traø vöïa kei cuïng coi theá gaïy ngoai nhaïn, tinh traëng caøng thaøng giöa toà chöic nay ñoi vôi toà chöic khaic, giöa toà chöic vôi giao quyen (Dieñ töø NTC Gioan Phaolo II trööic caic Phong Traø trong Giaó

Hoi, cf. Osservatore Romano, 1-2.6.1998, p.6).

Néa trainh nhöing vanh ñei vöïa kei Huân Dui Christi Fideles Laici xac nònh moï vai tieu chuañ roïret ñeánh bleï vanphain ñoan caic toà chöic, hiep hoï giao ñàm (Christi Fideles Laici, 30).

Nhöing coi leï vanh ñei khoïng phai lai "công nhaïn vaøpheâchuan theo giao ñàm luat "cho baïng yïthöic vaø kinh nghiem cuia vieïc thoïng hiep thiêng lieïng cuia tat cai ñanh phan ñàm Chuia trong công ñoang Giaó Hoi. Noi caich khaic, yïthöic nhöing bööic tieän cuia cai ñanh phan công ñoang ñàm Chuia ñen trööng thanh qua vieïc hoaït ñoang vaøchung söng trong hoiïp nhat cuia nhieu thanh phan khaic nhau vaøvôi nhieu hoaït ñoang khaic nhau (Unitas in diversitate).

Noi lai yïu nghĩa cuia Huân Töø NTC Gioan Phaolo II cho ñai Hoi caic Phong Traø trong Giaó Hoi ôi Roma, taiii Công Trööng Thanh Pheïro 27-29.5.1998:

"*Caic Phong Traø lai thanh phan cuia chinh ban theá Giaó Hoi. Noi caic Phong Traø, hoiïp nhöit khoïng bao giöicoyiyinghia lai phaïng laïng ñoang nhat, loaii tröökhair biët; cuïng nhö ña daïng khoïng bao giöi ñoang nghĩa vôi phe nhoim hoaïc phan tain*" (Gioan Phaolo II, *Messaggio ai partecipanti al IV Congresso mondiale dei Movimenti ecclesiiali* (27-29.5.1998), in Osservatore Romano, 28.5.1998, p.6).

Vai NTC cuïng con nhan nhuï

"*Chuang ta ñoang queñ raøng moi aïn suïng ñoïc Chuia ban cho lai ban cho ñeácho lôi ích chung, lôi ích cuia caï Giaó Hoi, kinh nghiem cuïng nhö hoaït ñoang cuia caic Phong Traø caïn phai ñoïc hoï nhap vaø moi trööng Giaó Hoi ñia*

phööng vaøcaic hoï ñaoi, luon luon thoïng hiep vôi caic Võ Chuï Chân vanquan tam ñeáin caic lôi hööing ñàm cuia caic Ngai" (Gioan Phaolo II, Discorso in Piazza S. Pietro (30.5.1998), in Osservatore Romano, 1-2.6.1998, p.6)

4. LIEN QUAN GIÖA ÑÖIC TIN VÄILICH SÖI

Coi leïmoït trong nhöing vanh ñei phöic taip nhöit hien nay sau 40 nam Coing Ñoang ket thuïc vaø 18 nam sau Huân Töø Christi Fideles Laici lai vanh ñei lieñ heägioä ñoïc tin vaø cuoïc söng, gioä ñoïc tin vaøvan hoïa, gioä ñoïc tin vaølích söi trong boï caïnh xai hoï trañ theá hoai cuia caic quoïc gia töi do vaøxai hoï bù voithan hoïa, con ngööi bù tha hoïa vaøñeá tieän hoïa cuia caic Quoc Gia công sain nhö Viet Nam.

Vai ñei phöic taip khoïng phai treñ phööng dieñ nguyen taïc cho bang aïp dung thöic hanh trong boï caïnh lích söi ñhang chuyen hoai

A. NGÖÖI GIAÓ DÀN CUIA NGÄN NAM THÖÜBA

Véa phööng dieñ nguyen taïc, chuang ta ñai coi nhöing ñònh hööing khaïi roïrañg ñei coi theá quy ñònh "caïn cööic" cuia ngööi tín hoiïu giao ñàm trööng thanh cuia ngan nam leï ba.

Caic Kitoä hoiïu cuia ngan nam thöüba lai moï nhoim ngööi thiêñ soi nhöing ñoi cuïng coi theá lai moï traïng thaii tinh loïc quïy baïu, chuañ bù cho moï mua aïn suïng môi. Coi kinh nghiem lai moï nhuim boï men, moï hait caïi vaø moï ñoan chien nhoï khoïng phai lai baïi trañ, mai lai ñieu kien ñei lam cho theá giöi daïy men vaølòn leïn trong aïn suïng Kitoä giao.

Caic tín hoiïu Chuia Kitoä cuia

ngan nam thoi ba lau nhong ngooi xem viet phuc vu ngooi nghiep va nhong ai bo loi ra ben lexa hoai lau nhong ou tieu khoang theo to choa nooi.

Chuong trinh hanh noong bac ai ou tieu cuu hoai khoang nhong chay nhau trai giup nhong ai nang song trong cap thi, ma lau thoai thuan vui nhong ngooi thiend chia mo "moi thoa ooi xai hoai moi", nooi chiet lap tren nhong giao tri luon ly chung, nea voit thaung ich ky ky thi chung tot, tieu thu chui nghia, hanh xoi vo luon ly nea tieu hoai con ngooi va nhong te naen xai hoai khaic xuc pham nen Thien Chuua.

Ngooi tin hon giao dan cuu ngan nam thoi ba khoang thea khoang suy nghia nen nhong noain moi cao caihon, tot neip hon cho cuoc song Quoc Gia va xai hoai ma hoai nghia phai cung xay doing voi ngooi khaic. Ngooi giao dan khoang thea chay thoa man gioi han tranh naum cho van nea nay hay van nea khaic, nea beinh voi mo giao tri nay hay giao tri khaic. Ngooi giao dan luon luon phai hiem dieu.

Trong nooi song xai hoai va van hoai, voi long ngay chinh va khai naung chuyen mon van dung ca phoeng tieu coi nooi nea truyen bau moi nea van hoai naat tren giao tri va hoai toiu noong thuan cuu nhong nguoi thanh tam.

Va cuong chinh gi noi mang ngooi giao dan cuu ngan nam thoi ba "khoang thei nao khoang dan thanh va moi troi chinh tri (...) Nhong yu kien cho raeng lam chinh tri lai mou noi nea thanh naat, lai ton thoi quyem loi nh tham toing, lai ich ky va thoai naat (...), hoac cho raeng moi troi chinh tri lai chiec chan moi troi chinh nguy hien cho luon ly khoang thei nao noa ra nhong ly do chinh naing nea beinh minh cho thai

noi ngooi voic hoac tron trachn trachn nheim cuu ngooi Kito hoai noi voi cong viet chung" (Christi Fideles Laici, 42).

"...ngoa noi bac ai ton giao ra, khoang coi bac ai nao cao cau hon noi bac ai chinh tri, vi chinh tri lien quan mat thiet voi noi song con ngooi" (Pio XI, Discorso FUCI 1927, Osservatore Romano 15.8.1927, p.3).

"...viet dan thanh va chinh tri lai phoeng thei can thiet, mai dan khoang phai lai phoeng thei duy nhoi, nea ngooi cong giao thoi thi

noi bac ai phuc vui ngooi khaic" (Phaolo VI, Octogesima Adveniens, 46).

B. NGOOI GIAO DAN HIEU DIEU TRONG CHINH TRU

Trong mot xai hoai dan chuu nua nguyen, do nhan lau ngooi giao dan coi quyem suy nghia va hanh xoi quyem toi do chinh tri theo loong tam va theo chinh hoang man minh xac tin. Tuy nhien trong cach hanh xoi theo nguyen tac na nguyen, ngooi tin hon phai hanh noong trong chinh tri phu hop voi loong tam va nhong giao tri cuu noi tin, nooi soi sang bang huan dui xai hoai cuu Giao Hoai.

Hanh noong phu hop voi loong tam va noi tin nhoh voe kei coi thea goi phan soan tha va chaper thuan ca chuong trinh chinh tri phu hop voi nhong ly toong Kito giao.

Keinein ngooi tin hon giao dan cuong traich nheim phain noain nhong chuong trinh chinh tri do ngooi khaic, do yu thoi he va chea noi do ngooi khaic lai nhao nea thaia ra, bai vi khoang phai bat coi yuthoi hei naud va chuong trinh chinh tri naud cuong phu hop voi noi tin Kito giao. Va tot noi thaai noi phai coi cuu ngooi giao dan troi dang thanh lai "khoang thei giao nhap de dang caic to chiec chinh tri va xai hoai naud ni ngooi lai hay khoang quan tam nui nea caic nguyen tac huan dui xai hoai cuu Giao Hoai noi voi nhau pham con ngooi van noi voi viet ton troi ngooi song con ngooi, ton troi giao ninh,toi do giao duoc, lieu noi, thaung tieu coing ly va hoai binh" (Gioan Phaolo II, Discorso al Convegno Ecclesiale di Palermo (23.11.1995), in "Il Regno", n.21, 01.12.1995, p.671). *

**Cac Kito hoai
cuu ngan nam
thoi ba... lai
moi nhuim
bot men, moi
hai t cau va
moi noan
chieu nhoi..
lai nieu kien
ne a lam cho
thea gioi daay
men va lom
len trong an
suung Kito
giao.**

NGUYEN HOI TAIP

GIAO ĐIỀU HOÏ AÑ ÑOÄ SINH ÑOÑG vaø NHAÑ NAIÏ



NHÖNG VØ TÖÑAD HOM NAY

Tháng 2 năm 1995, trên
nordong di chuyển giõa
ban ngày, nöi tu Rani
Maria bù mot nhom ngööi loi xuõng

khoi xe vanñam chet voi 40 lai dao. Võ nöi tu nay töng giup nöi nhöng
gia ñinh ngheo khöi tai chöic höip
taic xai tin dung, giup caic bañ noi
tröi coi von lieng, duenhoi nhoi, lam
ain, boit ni tei nañ boin chuyen
nghiep cho vay naing lai boic lot.
Ña soi ngööi nööic nöi tu giup nöi
thuoc nhom Dalit, giao cap bì xem
la “dô bahn” (untouchable) trong xai
hoi Añ. Nhöng ngööi nay khoang
bao gioi boi phieu cho ñaing cam
quyen, ñaing Bharatiya Janata Party
(BJP) (ñaing Nhañ Dañ Añ chui
troong lai Añ giao Hindu lam quoic
giao). Ñaim Dalit vi bù coi laudô bahn,
khoang coi quyen lõi gì nöi voi Añ
giao, neñ hoi khoang õa Ñaing Nhañ
Dañ. Vaø cuoic nieu tra, cung nhö
nhan chöing cho biet: chinh ngööi
cua BJP ñai ñam chet nöi tu.

Ñau nam 1995, 5 nöi tu dong
Phanxicoa bù giet giøa ranh giõi
thanh pho Añ Delhi vaø Ghaziabad.
Cuoic 1994, ba linh muc khaic bù
ñainh ñen chet rat dañ man, vaønhau
thö bù ñat bom taii mieñ nam
Chotanagpur.

Taii tieu bang Bihar vaø ngày
24-10-1997, mot linh muc dong
tei, Cha A.T. Thomas mat tich, roi
ngööi ta tim nööic xai khoang coi
ñau cuia ngai trong mot khu rong
ram. Haeng traam ngööi, cau Añ giao
lañ Hoa giao xep haeng kinh vieing
ngööi bù tham sait. Cung trong vung
nay, chæ moi trööic nöi 3 tuan lea
mot linh muc phouhieu tröong, Cha
Christudas thuoc ñia phan Dumka,
bù lot trantruong dan ni tren nööong
pho trööic soi chöing kien cuia cainh
sait mai khoang nööic can thiеп. Cha
Christudas bù mot hoic sinh Añ Ñoä
giao toia caid toia tan cong tinh duic,
nhöng hoic sinh nay khoang daim
ñoi chap voi ngööi bù y toicaid. Thea
mai cainh sait vañ nhot cha vaø tu
khoang cho ñoing tieu theichañ. Cha

Christudas chap nhän soi phan van
noi rang: “Chua Giesu cuøng bù lot
trantruong nhö vaÿ. Toi vaøng chiu
theo göong cuia Chua.”

Sau vuï Cha Christudas bù dieu
ni trantruong tren nööong phoai moï
thui laiñh Añ Ñoä giao ñia phoong
toi gaip Ñoic Giam Muc giao phan
Dumka, vaønoi rang: “Ñay lauchien
thang ñau cuia chung toi, vaøseicon
nöa.”

Roi vaø ngày 22-10-1997, sau
nhieu cuoic phan nöi cuia tìn ñoa
Kitoagiao, chinh quyen tieu bang
Bihar hoia nieu tra vea nhöng cuoic
baio hanh nöi voi Kitoagiao vi trong
cuoic phan nöi ñoing ñai cung
ngay nay, 20 quañ huyeñ trong
tieu bang ñeñ coi bieu tinh vaøtat
caic caic cõi sôi giao duic Kitoagiao
nhöng cõia phan nöi.

Nhöng vui neñ trei chæ laiñien
hinh baø ñoing, ham hiep vaø con
xay ra nhat laiñoi voi caic nöi tu.

Bôi vaÿ, trong dòp nam thanh
2000, Giao hoia Cong giao Añ Ñoä
hoip ñaii hoia toan quoic vaø cuoi
thaing 9, ñeñ phan tich tinh hinh vaø
keu goi moi thanh phan ton tröong
con ñoong nöi thoai, chung soing,
cung mou phuic lõi cho toan dañ
theo tinh thañ phuic am cuia Chua
Giesu. Suøt hon thaøp neñ qua,
ngööi cong giao Añ Ñoä bù kyøthø,
baio hanh maic duøai cung cong
nhan nhöng ñoing goip to lõi cuia
Giao hoia cho nööic Añ Ñoä Toan
quoic coi 25,000 cõi sôi giao duic
Cong Giao, nhöng khoang bao gioi
caic trööong sôi nay chieu dui hoic
sinh, sinh viein ngoai Kitoagiao theo
ñoi. Ñoic cuing laiñhöng cõi sôi giao
duic tot nhat ai cung cong nhän,
theo lõi tac giao B. Raman, Ñaing
BJP, Giam ñoic Viein Institute Tropical
Studies, Chennai trong bai: “Anti-Christian Violence in Parts of
India,” bai tin Safra India, ngay

31-1-1999. (Bài viết của chúa Ích bệnh với chính sách tôn giáo của chính quyền Ánh Nô do ñang BJP cầm ñầu.)

Ngày 11-2-2002, trong dịp lễ "Ngày Thế Giới Bệnh Nhân" nhau cầm quyền Ánh Nô hết lời ca ngợi người Công Giáo cũng nhở Giáo hội Công Giáo trong lành với châm soi khắc khoải cho người dân Ánh Nô ñã biết biết châm soi cho người dân nghèo tại vùng nông thôn. Thoông thì không ai ñèn ý tới ñã soi dân nghèo vì họ không có tiền ñể gặp thầy thuốc. Ngày thời taịi caic thành phố nhõng nhau thõong Công Giáo cũng chui trõng châm soi cho người nghèo. Ông Ánh, Giáo hội coi soi 4967 nhau thõong, 62 trõng huan luyen y taịi 1981 trung tam phuic hoa chõc naing, va 3 trõng ñaii hoa y khoa.

Tuy vậy, sôi kyøthò ñi ñen hanh thu giao hoa Công Giáo tõi trung oông xuøng mõi lau ñieu ñang lo ngaii.

Trong bain tin cuia "Interreligious In Sight" soára ngày 3-4-2003 cho biêt caic phat ngoi vien hanh ñieu cuia Ánh Giao ñaii xaii nõnh mo soi hoai ñoing cuia ñaii Chuia lau ñieu chieu dui ñaii ñoi lau châm soi sõi khoái, trõng hoa (!)

Bói vaý, tõi 1998 ñen nay, nhieu tieu bang ñang hình thành ñaii luat ngan caii ngõi ta theo ñaii Chuia. Muon theo ñaii Chuia, phai coi phep cuia toa ain, caih sait va hoai goi cách hoa myi lai "ñaii luat baô vei tõi do ton giao."

Trong năm 1999, Ñoic ñoông kim Giao Hoang sang Ánh Nô công boi Toong huan Haù Thõong Hoa ñoông Giaim Muic Công Giáo Ánh Chuâ nhõng ngaii cũng gặp biêt bao khui khan.

Trõoc he, chui töch VHP (Vishwa Hindu Parishad - Hoa

ñang Hindu Theá Giói), ông Ashok Singhal tuyen boi taii Bangalore: Hoa ñang Hindu theá giói muon tiep ñoin Ñoic Giao Hoang, nhõng chæ khi naio Giao Hoang xin loi vea nhõng baô hanh cuia Hoa Thanh ñoi voi ngõi Hindu varoing cuing ñoi hoa Ñoic Giao Hoang phai tõi boi chui trõng chieu dui ngõi Ánh Giao theo ñaii Chuia. Theo ông, Ñoic Giao Hoang cuing phai xin loi daït toc Ánh Nô vì nhõng toa ain lai giao taii Goa var Kerala bói nhõng ngõi ñi trõoc.

Chính thu i töing Ánh Nô oông A.B. Vajpayee, cuing cho raing nhõng ngõi lam viet trong caic cõ quan cõi trõi cuia Thien Chuia Giao ñoic kich ñoing do long mong oöic rõi toa cho ngõi Ánh Giao. Ông cuing quan ñiem vôi nhõm Ánh Giao cõi ñoan: "Chieu dui theo ñaii lau goi reacuia baô ñoing," ñoi lau lõi phai biêt cuia Milind Parande, lau tui nhõm cõi ñoan quaikhich coi ten lau Bajrang Dal.

Ngõi ñam ñieu cuia toa chõc bain quan soi do ñang caim quyen BFJ thanh lap noii roi rang "nhõng nhõm thuoc ton giao thieu soi nein biêt rang soi song cuia hoa tuy thuoc va long thõong haii cuia nhõng ngõi Ánh Giao marthoi.". Ñieu ñoi chõng toisoaphan cuia nhõng ngõi ngoai Ánh Giao rat baô beinh, khi naio coi chuyen lau lau ñiu

Hoa ñoing giam muic Ánh Nô cõong quyet var thaen trõng choing lai nhõng lõi ñau kich cuia caic nhõm quaikhich Ánh Giao.

Theo Catholic Encyclopedia, trong phan vei Ánh Nô thi lõi toacaii cuia caic phan tölcõi ñoan Ánh Giao lau voi cañ cõi Caic vi thaem quyen ñaii cho ñieu tra cañ kei vea "sõi cuong eip theo ñaii" taii nhõng ñua Goa cho Boi ñaii Nha. Ñieu chæi chæi xaiy ra lau khong hea coi cõong

bach theo ñaii. Cuoc ñieu tra công nhau raing chinh quyen Boi aip dung ñoi soing ton giao cho ngõi cõi ngui taii Goa, cuing nhõ cho nhõng ngõi ôi chinh quo. Moi ngõi baé buoc nghæ viec ngay Chuia Nha var bat buoc nghe lõi giao, nhõng khong hea coi bat buoc theo ñaii nhõ lõi toacaii.

TẠI SAO CỘI TÌNH TRÄNG KHÔI KHAN CHO GIÀD HỘI CÔNG GIÀD?

Theo giao sô ngõi Phap Christophe Jaffrelot, taic giao cuon *The Hindu Nationalist Movement in India*, daiy taii Vieñ Nghieñ Cõi Chinh Trì Paris vea chinh tri Nam Ái cho biêt nhõm chinh tri BJP hoat ñoing chaing coi gí lieñ hea ñen Ánh Giao. Hoa döia vaø nhõng nguyen tac chinh tri xaii hoa do Taý Phöong tim ra ñeà xay döing sõi lõi mainh cuia ñaing. Bói vaý, caic nhau quan sat mõi thaay nhõng nhõm Thien Chuia giao luic naio cuing bì quaý nhieu vi nhõm nay quainhoi khong coi khai naing ñeà khang bang caich boi phieu vaø vuôl lõi.

Trai lai, sac daït theo Hoa giao vi ñoing varmainh mei cau vea kinh te lau chinh tri. Caic nhõm Ánh Giao thõong ñeà hoa yeñ va khi naio coi ñuñg ñoai thi cau ñoai beñ cung thiet haii naing. Nuñg ñoai voi ngõi Thien Chuia giao kei dai lau ñeà gioi sõi caing thaing, kich thich tinh than ñua phöong ñeà ngõi bình dan luic naio cuing gañ boi vôi ngõi ñoing ra nhau minh lau ñaing cuia Ánh Giao, ñang BJP.

Ñoông loai nay ñoai ñen ket quai tich cõi cui thea nam 1985, ñaing nay chæ ñoic 2 gheá trong quoet hoa. Ñen nam 1995, hoa ñaii chieim ñoic 169 gheá trong quoet hoa, va hoai ñai

còn theo caim nhan chinh quyen Ah van nam 1998.

NGÔÔI NHÀN BANHAC BIẾT CỦA AÁN NÓI NANG LAM THE GIỚI CHÚT TẠM: MEITHERESA THANH CALCUTTA.

Ngô ôi ta chui yì ñeñ Meï vì giang bai hoic tinh thöông baing chinh cuoc song cuia minh. Meï chæ mõi qua ñòi 6 nam mai ñööic phong chanh phööic. Ôi ñaay chung toã khoang ban ñeñ tieu soi cuia mei nhöng chæ muon noi ñeñ noi ñeñ caim nghiem cai nhan cuia moi ngoôi veacuo ñòi cuia mei Teresëa.

Trong ky he vø qua, moi chaeng thanh nieñ 21 tuoi vöa ñau cõi nhan, boi ni Ah Ñoï Roi ngoôi cha nhan ñööic ñeñ thö ngoôi con goi töi Calcutta: "Con quyet ñinh oï lai ñaay 2 nam ñeñ hoic hoï yeü thöông. Con sei tap chaim soi cho ngoôi giao ngoôi ñang hap hoï bò boi röi tren lei ñööic trong thanh phoi Con ñai thay nhöng ngoôi con thoï thop thoï mar khoang ñoing ñaay ñööic, gioi boi töi sau lög cuia hoï boira. ñaay lai choi mai con hy voing theo gööong cuia moi ngoôi, varcon sei hoic hoï ñööic bai hoic yeü thöông."

Anh larcon moi giao sö ñai hoic Tan Tay Lan. Ngô ôi cha nhan ñööic thö con, buon lam, vi oing ñang tinh cho con minh theo cao hoic, roä tieu sô ñeätheo chan minh. Ong suy nghé moing lung. Yeñ laeng trong nhieu ngay. Cuoi cung oing gói nhöng böc thö ngoôi con viet tiep sau ñoï cho caic ban than cuia oing. Moi ngoôi Viet Nam, bain oing, nhan ñööic böc thö email var toä ñööic ñoï. Laitho thöi 2 viet: "Trong tuan qua con ban lam, con chaim

soi cho moi ngoôi vöa ñööic nöa töi phoi vei Khoang ai biet ten ngoôi nay vi khoang con noi ñööic. Con quyet bein cainh gioöong oing luon vi muon giup oing tröi minh cho bót ñau ñöin. Lau lau nhöng thiem nguyen khai ñeñ hoï tham con xem con coi caim giup ñöig ñeñ lo cho ngoôi beñh khoang. Khoang ai hy voing ngoôi nay coi the hoï phuic. Ngay thöi Baij, hoim qua, ngoôi beñh nam chat tay con nhö ñeñ coi neid cai gi roi tat thöi Con nghé bas ta ñai ñööic ñööic chaim soi nhö moi ngoôi var ñööic chei nhö moi con ngoôi var long con caim thay em ai nhö chinh minh ñööic söi yeü thöông cuia ngoôi ra ñi. Tinh thöông con ngoôi ñöa con ñeñ caim nghiem nay."

Nhöng ngoôi song trong theakyi 20 ñööic nhin thaay 2 nhan vaï ñai: Cha thainh Pio va mei Teresëa. Cha thainh Pio ñööic kinh phuic, nhöng coi lei it ai theo ngai ñööic. Con Meï Teresëa thu hut va khien chung ta tröi thanh kei ñoing hanh voi mei tren con ñööing yeü thöông nhö anh Pawai Kowski, ngoôi thanh nieñ Tan Tay Lan. Chung ta lõu yì raing 99% nhöng ngoôi ñööic Meï Teresëa var hoï dong cuia mei chaim soi thuoc thanh phan dô bañ (Dalits) khoang coi choi ñoing trong xaihoi Ah Ñoï Hoï khoang ñööic muic nööic cung gieing voi giao cap Brahmin, khoang ñööic an cung noï, var khoang ñööic van ñeñ thöi Hindu.

Hoasö nhan quyen cuia Ah Ñoï cho biet: "Moï gioi ñoing hoï coi 2 ngoôi Dalits bò tan cong. Moï ngay coi 3 ngoôi ñan ban giao cap nay bò ham hiep var 2 ngoôi Dalits bò giet chei, var 2 nha cuia ngoôi Dalits bò ñot chay."

Xoï Ah Ñoï coi khoang 22,000,000 ngoôi coing giao. 80% ngoôi Coing giao Ah Ñoï thuoc giao

cap Dalits vi hoï khoang ñööic chap nhan van xaihoi. Chæ coi giao hoï Coing giao chap nhan hoï. Ñoï Cha Telesphore Placidus Toppo cuia Tong giao phan Ranchi, moi ñööic Ñoï Thanh Cha Gioan Phaolo II coing boi trong danh sach Hong y ngay 28-9-2003, thuoc giao cap Dalit. Viec cat nhac nay rat khai khai cho Giao hoï. Taii Ah coi 156 giam muc manchæ coi 6 giam muc töögiai cap Dalit mang giao daïn 80% thuoc giao cap Dalit. Khi Ñoï Giao Hoang ñat Ñoï Cha Marampsudi Joji cuia giao phan Vijaywada lam giam muc Toang giao phan Hyderabad ñeñ kei vi Ñoï Cha Arulappa, thi bo Ñoï Cha nay phan noi, chæ vi giam muc Joji lai ngoôi "Dô bañ."

Mei Teresëa ñai yeü thöông tat caivar Giao hoï ñai ñööic moi luong gioi mõi töi cuoic song cuia Mei Teresëa ñem lai.

Ööic gi tam gööong cuia Mei Teresëa var nhöng ngoôi noi theo con ñööing phuic vui yeü thöông cuia Meï seïng ngay caing caim hoai nhieu tam hon hiem van con mang naio traing thu gheit ñoï voi ñao Chuia taii Ah. *

QUANG VIEËT



MÖÔI LÂM NAM SINH HOAÏT

ANTON NGUYỄN TRUNG CAN

Móng Phong Trao tron möôi lâm tuối

Või gian nan nhöng buoi ban ñai.

Vang theo tieu Chua nhieñ mai,

Nói Marywood cung nhau tìm veà

Dõi tinh huai, giup veatröi tauy
Trong nguyeñ cau, taï caucung ni,
Nguyeñ xin Mieñ Baë Cali
Phong Trao lõi manh, neø vì YÙCha.

Sau ba naen boi ba hoai nöög,
Thay yeu thöong, möirong tain long.
Vai ñeanhaï sôi taim xong,
Nhöng veñoa ñieñ, con mong tim nööng.

Camp St. Francis Thay thöong chaeloi
Cho chuang con cõ hoï ööïr ao,
Rong thöong xanh, gioi ri rao,
Ñai dööng song voä dat daø yeu thöong !!

Phai ñay choá Thieñ Nööng hægioi
Thay vañ mong, vañ noïi chuang con?
Long tin, caÿ, meñ saé son,
Viet lo möükhoi chæcon thöi gian.

Naen 91, muoï van vaï vaï
Theñ anh em tröi tau Mieñ Nam,
Cung nhau möumoï khoi Nam,
Moi nieu toï neøp Chua lam noi ñay !!

Tinh yeu Chua daag ñay muoï ngaü

Nhöng naen sau, hai khoi möûñeñ.

Khoi Nam khai möûtrööï tiei

Roi ra khoau Nöötiep liei tuai sau.

Tinh yeu Thay bao la khoi tauy
Cho chuang con tau cauñeñ hay !

Nam 96, möükhoi Hawaii

Néi nay tinh ñaotron ñay tain naen.

Trööï khai khoi, tain tuai tinh huai
Cho chuang con suy luau lõi Thay
Ñor Tin, Caù nguyeñ hæng say,
Tinh thau bair ai, long ngay, khein
nhööng...

Ngay khai khoi, Thay thöong tuyen choi
Nhöng ñoïa con beumoen veñaÿ
Cung nhau quyatrööï Nhan Thay
Tain tinh thong hoai, gioi ñay, gioi voi !!

Nööï chuang con, choi voi, lai loi
Beatrain luau, són toï miei mai,
Veñaÿ, Thay chætöong lai,
Con nööng hy vong moï ngay bööï ni...

Nguyeñ giaotötöi cao, ích kyü
Soag nguyeñ cau, liei løyey thöong.
Ngay veä ri khap neø nööng,
Raé gieo aih sang tinh thöong cho ngoöi.

Con tin tööng vaø ôn Thanh Chua
Ngay thöutö daø cuøi nööï con,

Bao nhieu chööng ngai vañ com,
Bööï ni cung Chuà, chuang con ngai gi !

Buoï Hoï Nhoïn ñanh kyø ghi nhou
Cho chuang con naøg nööccung nhau
Lõi Thay, nhaé nhöûtrööï sau,
Toøg ñoø phuïc vuï, baø nhau chu toan.

Ngay Ñai Hoï Ultreya ñaotöi,
Mong anh em khaø loi veñaÿ.
Cung nhau tay naen ban tay,
Toøg ñoachia seü moï ngay yeu thöong !!

Trööng Huai luyen con thöong mong töi
Hoïc hoï theñ nööng loi Phong Trao
Anh em keutrööï, ngoïi sau,
Chung tay gaith vaø Phong traø ngay mai.

Vui bieñ may, hoan nay gioi treu
Ñaoñajp lõi, manh meõnøing leï
Tre giao maøg lai moïc leï
Cho Danh Cha mai vöng beä dai lai.

Möôi lamen naen, Høang Añ tai caü
Chuang con quyaträi tai aü saü
Ba Ngoi Thieñ Chuà nhieñ mai,
Ñor Meñ caù Thanh caù baü, nguyeñ
thay.

Thanh Phao loä Toøg Ñoadañ ngoai,
Ñaøg phuotri luøi mai Phong Trao
Caù xin aïn sung doi daø,
Phong Trao lõi manh trong bao aïn tinh.

TON TRỌNG LĀN NHAU VÀ CÙ MŌT NÔI SÓNG TÔN GIÀO TÍCH CỘC LÀU CHÌA KHOÀA CHO HÀNH PHUC GIA ÑÌNH

Một cặp vợ chồng Công giáo lấy nhau năm 1969, sau 35 năm họ vẫn còn yêu thương và đồng lòng với nhau. Họ là một gia đình có 2 con trai, một trai và một gái, và hiện nay sống tại TP. Hồ Chí Minh.

Bàu Trần Bàu Nguyệt 59 tuổi và bàu Ninh Thủ Ngoan 54 tuổi, lấy nhau năm 1969. Bà ngoái con của hai bàu năm 34, 32 và 23 tuổi. Trong một cuộc phỏng vấn với UCA News, hai bàu nói rằng họ đã yêu thương nhau từ khi còn là học sinh cấp ba. Họ đã kết hôn vào năm 1969 và sống chung đến nay. Hai bàu cùng nhau nuôi dạy hai con trai, một trai và một gái, và hiện nay sống tại TP. Hồ Chí Minh.

Trong suốt năm 2003, năm mà các giám mục Công giáo Việt Nam đã chia tay trong nền hòa bình và

nền, hai bàu Nguyễn và Ngô Lan Viết với nhau đã có một cuộc sống hạnh phúc và hòa thuận.

Cả hai bàu con công tác với các Ủy ban Giám mục và Bàu xã Xã hội và Giáo dân và tham gia nhiều hội đồng của Giáo hội và xã hội nói. Hôn nhân, bàu gai tham gia Hội các Bàu Mẹ Công giáo cấp giáo xứ và tổng giáo phận thành phố Hồ Chí Minh, cũng như Hội Phu nhân nói.

Dưới đây là bài phỏng vấn với cặp vợ chồng Công giáo nói

UCAN News: Hai bàu nhân thay nhau sống hơn nhau và gia đình như thế nào?

Bàu TRẦN BAU NGUYỆT: Nhìn lại những năm tháng sống ôn hòa của hai bàu, tôi thấy **hạnh phúc** là **một** **ông** **gối**, **an** **sửng** **và** **thảnh** **thịen**. Chúng tôi không Thien Chuua trao trác nhau sinh con cái, nuôi dỗng và dạy dỗ chúng nèn ngoái toé cho Giai hoa và xã hội.

Hôn nhân là thành thiêng, không chỉ là sự gặp gỡ nam nữ theo nhu cầu sinh lý. Chúng tôi không boi vui nhau bằng lời hòe trống mà là Thien Chuua. Hôn nhân là an suy vì hai ngoái nam nữ kết hợp với nhau theo ý muốn của Thiên Chuua. Hôn nhân là taio sinh con ngoái, nèn maangoai hôn nhân hoi không theo lâm ngoái.

Bàu ÑINH THỦ NGOAN: Chấp nhận nhau nói sống hòa nhau là chấp nhận thiêng chót làm mei mai Thien Chuua ban rieung cho ngoái nói Choi boi vai troi lam mei lau ni ngoái töi nhien cung nhö seukhong thuann loi gi vei ngoi sống sinh lý. Khi làm mei, tôi coi nhau là cainhau lau nuoi con và daiy doa con nhöing nèu phai trai, nhöing nèu lam va nèn trainh cung nhö truyen nait kinh nghiem song cho chung.

Ngoài ra, họ còn có một người em trai tên là Nguyễn Văn Huy.

UCAN: Hai bàu xay dung gia đình hành phuoc theo nao?

Bàu NGUYỆT: Trong ngày cưới, chúng tôi trao nhau cho nhau mao choi nhau trong tiếng Việt con coinghia lai "nhau nai." Nèu quan trọng là chúng tôi phải nhau mãi mãi với nhau qua nhöing trai tinh trai net cuu nhau, nhöing khou khanh kinh te nhöing that bai va lo laung trien miein trong noi song gia nènh, chaing hanh nhö nuoi daiy con cau va cai luoc beinh ta. Hôn nhân là một cau gi nöi khong ngoi ngau va cung khong nang ga.

Nèu thoi hai la chung yì chung long. Hai chúng tôi chay coithe nein moi khi cung nhin vei mot höong, chu toan traich nhieam va naing noi nhau. Chia rei lau chet. Han thu hiem khich, ganh tì va khich baic larthat bai.

Nèu thoi ba lai thuong cam va hieu biет nhau vi chung toai thuong coinhong khac biет. Tat canhong thoi nay tang soi mainh cho chung toai.

Bàu NGOAN: Chung toachia sei nèm vui, cong viet va lo laung. Chung toai nhau thay nèm vui dea chia sei hon cau Chung toai noi voi nhau nhöing thanh cong trong ngay va gioi com toai. Chung toai khich leanhau lam cong viet cuu gia nènh va khong thôô voi nhau. Lam viet chung lai co hoa neachia sei thuong cam va bieu loasöi lo laung cho nhau. Phöong chaim cuu chung toai lai chong cheu cuu, voi nöt lo em rõa cheu, anh up va song cheu.

Ngay Gia nènh Viet Nam 28-6 voi qua, chúng tôi ngoái môi noi chuyen voi ngoái dan nua phöong ve gia nènh hanh phuoc. Chúng toai trinh bay nhöing bai hoc tai hai nai hoa gia nènh thegioi mauchung toai

nhāi tham dōi taii Roīma va Mania. Bí quyết sống hāinh phuic cuā chung toā lai moii thành viēn hāy hoan thành nhöng viec nōn gian nhat nhö aīn tot, nguī tot, lam viec tot, suy nghé tot va hoc hanh tot.

UCAN: *Hai baic toā chöic công viec gia nōinh nhö thein nōi?*

Baic NGUYET: Chung toā trōi giup nhau trong công viec nhöng khöng xen van nhöng sap xep rieng cuā nhau. Moitoi chung toā oīn lai nhāilam gī, gap nhöng ai, gap khouīkhan gī ngoai nhöng, hoac taii choi lam hoac vōi bain beo ai goi nien thoai nein vanhan goi nhöng gī. Sau nōi lap kei hoach lam viec cho nhöng ngay sap toī nhö tham vieg ai, chuan bù tai lieu gī cho nhöng buoā noi chuyen hay giō dai. Chung toā cuing ban vei thoi sōi quoic tei vanquoic noi, nhöng ca sō treiān khaich, nhöng quyēn saich mōi, nien thoai di nhöng, vei sinh van an toan thöic pham, beinh beo phi van nhöng thöikhaic.

Baic NGOAN: Toā phai bai nāim traat töi vaengan nap nhöng thöi nhö quaī aī, giaoī deip, nōa dung, chein dia vaocai kim chæ may vaii Ngan nap giam bōt caing thaing vaoböic doc. Traat töi cuing giup trainh nhöng nghi ngöi von thöong gaay bat hoa vaoxung nōi trong gia nōinh. Traat töi vaengan nap aiy con laibai hoic tröic tiep cho con caii chung toā.

Nhöng luic bat nhöng xaiy ra, hai baic thöong lam gi?

Baic NGUYET: Chung toā coi gaing trainh bat nhöng yūkiei van gianh nhau van nien nay nai thanh luat. Toā phai kiem ham côn gian cuā minh vì "no mat ngon, gian mat khon." Khi coisoi khaic yū mo trong hai chung toā im lang. Nhöng sōi im lang nōi chæ kei dai khöng quai 24 giōi bōi vì chung toā phai lam hoa tröic khi nōi kinh toā. Toā

luon nōng yū vōi vōi toā vei kieu quan aī vancaic moīn aīn uong, trong khi baic ay uing hoac cach lam viec van giao tiep vōi ngooi ngoai cuā toā.

Baic NGOAN: Nieu thu i vōi lai nhāitot it noi trong khi toā noi nhieu. Vaii lai, chung toā nein vōi nhau töi nhöng khaic biēt vei gian nōinh, giaoī duic, nōa phöong van tuoai taic. Chinh nhöng khaic biēt nōi lam nēip cuoic song cuā chung toā.

UCAN: *Baic giaoī quyēt nhöng loi lam cuā minh nhö thein nōi?*

Baic NGUYET: Moi nāy, chiec xe gaāi may cuā toā bò nāinh cap tai moī tiem thuoc taay noi toā mua thuoc. Toā khöng lo lang mat may chuc trieu mai lo lam sao nhau toā vancaic con khöng quaixot hay gian doi. Nhau toā vancaic con khöng van hoii toā moī cau. thay van nōi khuyen toā nhöng buon vī con sōi khoiē vancon thöi gian chung toā coitaat cau Con trai toā noi: "Boānhöng lo. Con seimua chiec xe khaic cho boai" Toā that sōi vui möng vī gian nōinh cuā minh nai yeu thöong van thöng cām cho toā. Trong cuoic song, khöng thieu gī nhöng loi lam nhöng chung ta phai sōi chöi van tieu leen.

UCAN: Xin cho biēt moī vai cach thöic giaoī duic nōi tin Công giaoī, nhan ban vaegiōi tinh cho con caii?

Baic NGUYET: Ngoai nhöng cau chuyen kei trong gian nōinh nēa minh chöing "CoiChua," chung toā nēu tham gia caic hoat nhöng Công giaoī vaexaihoi. Qua nhöng hoat nhöng nay, con caii hoic nhieu nien boi chöi töi nhöng ngooi chung gap. Moi buoā caim traai, cōi tröi hoac tham vieg ngooi ngheo sei lai cō hoai quyū baiu cho con caii tröing thanh trong nōi soing nōi tin cuā chung. **Giaoī duic con caii qua hanh**

nōong laocaiin thiet. Neu gian nōinh coi tinh yeu thöong, hāy nēm tinh yeu thöong nōi cho nhöng ngooi khöng may man. Töornieu chuic nam nay, chung toā tham gia công taic baic aī ôlicac xoim ngheo, xaiy nhanveasinh cho caic khu lao nōong di cō nōong nūc, sōn giööng cho nhau dööng lai vantham vieg caic coanh. Caic hoat nhöng taii trööng van taii cō quan cuing nhö công taic xai hoai nai giup caic con chung toā trööng thanh trong nhanh thöic van tinh thöong nōi vōi tha nhan van chinh minh.

Chung toā khöng tröic tiep daiy caic con vei giōi tinh, nhöng cho pheip chung nōi saich bai vei giōi tinh. Khi thaay tren truyen hinh nhöng cainh "cām kī," chung toā chuyen nai ngay. Qua caic cau laic boi trei caic chau hieu biēt vei giōi tinh van nhöng cām baay cuoic nōi.

Baic NGOAN: Chung toā trī nōi song nāo nōi qua kinh hāi, lealaiy vanhat laosinh hoat hoai nōam. Caic con nēu tham gia ca nōam, caic nōim xaihoi vancaic nōim linh hoat vieg trong giaoī xöi Chung nōi Thanh Kinh moī ngay. Moi nam chung toā choi aī quaī cuī giat giuī van goi cho ngooi ngheo hay nān nhan thien tai. Nēa giup con caii trööng thanh trong giaoī tei chung toā nēa con caii töi do tham gia caic hoat nhöng nhö ca hāi, am nhaic, voi thuat van giup trei nhöng phoa.

UCAN: *Baic coi lōi khuyen gi cho caic baic phui huynh?*

Baic NGUYET: Hai ton trong nhau vī moi ngöoi laomoi nhan vō. Cha mei phai lang nghe con caii nēa tim xem chung nghé gi. Xaihoi van gian nōinh hoam nay rat khaic vōi xai hoai van gian nōinh cach naiy may thap nien. Hôn nōa, thöi giōi con caii ôi ngoai xai hoai nhieu hon ôi vōi gian nōinh. *

Suy tö veà

Töi Do Trong Viết Naë Nöic

YÙNGHÓA

T rööic laü lõia choïn vaü chaþ nhañ, yeü meñ vaü quyet nöinh; sau laü ñem lõi ñoi vaü viëc lam theo lyütrí ñaü nhañ thaý ñieu gì hôp lyü ñeip long Tao Hoa, ích lõi thiêt thöic cho bain thañ vaü tha nhañ, taü laü ñao ñöic, mõi laü töi do.

Còn baü chaþ hôp lyü hay nghoch lyü ñeip long Tao Hoa hay khoang, tot hay xau, lõi hay haü cho minh vaüngööi khaic, laü noä leä theo tính xau vaütaü xau, hay ngööi naö khaic ñao loä cuon hay laü bat buoç minh, thi khoang phai laü töi do.

Khoang ai coitheaxam phaim ñeñ quyeñ töi do tinh than noä boalaüsuy tö, tin tööing, yeü gheit vaü quyet nöinh cuia ngööi khaic; chæ vì ngööi naü coitheatöi boi quyeñ ñoi ñeñ lam noä leä moä thöi gì noä minh hay ngoai minh.

Nhöng ngööi ngoai coü thea dung ngoän ngööi vaü hanh vi cuia hoi, ñeñ ngan chañ ngoän ngööi vaü hanh vi cuia minh, khi hoi tööing coü xuic phaim ñeñ quyeñ töi do cuia hoi hay ngööi khaic, nhäi laü khi hoi laü coü thea lõic vaü quyeñ hanh trong tay.

Theo ñoi quyeñ töi do cuia moi ngööi veatö tööing, tìn ngööing, tam tinh vaüyichí, thuoc veatöi tam thi ñööic hoan toan; con veatöi ngööi vaü hanh vi xuat hien ra ngoai giöi laü coü thea bù töi do, quyeñ thea vaü soic lõic cuia ngööi khaic hanh chea bein naö coügiaü tröi vaü hôp lyü hay khoang, vaü tuy theo ñuang hay sai.

Hieu töi do theo nhöng yÙnghöa nhö treñ, vaü khoang mai thuän vöi giöi luat vaü vaüng lõi; hai viëc naü vaü coügiaü tröi ñao ñöic, vì laü viëc cuia con ngööi coühieu biet neñ thi hanh cho ñeip long Chuia, ích lõi cho minh vaünhieu ngööi khaic, thi dung quyeñ töi do maü boü yürieñg minh khoang ñuang vì traü luat hay traü yücap treñ; khoang phai vì bat ñaü dö noä leä theo ngööi naö hay thöi gì bat buoç.

Ai chaþ nhañ nhöng yünghöa nhö treñ, cung nhanh thaý ngan cam nhöng viëc hôp lyü cuia ton giao, laüngan cam nhöng lõöng thöic cañ thiêt cuia lyütrí vaütaü tinh, laügaü ñau khoanhäi cho con ngööi, vì laü hai phai chinh yeü heä troing cuia nhañ sinh. Dö nhein, coünhöng viëc chaü chan roä rang thiêt hoi cho caü nhañ hay taüp thea duülaüviëc coüthöic caich ton giao, xuat hien ra ngoai, nhöng khoang thich hôp vöi khoang gian hay thöi gian, thi ngööi coü traich nhein khoang nhöng coü quyeñ laü coüng höa vui ngan cam.

CÀN THIẾT

Töi do cañ thiêt cho moi ngööi ñao tööing thanh, ñeñ ai naü coü thea thi hanh ñao ñöic, chu toan traich nhein vaüboü phai theo lyütrí hoi nhañ thaý thea naü laü hôp chan lyü Ñieu gì bù bat buoç thi mat yÙnghöa ñao ñöic, vì chüi ñoäng töüneñ nhöc cô khí; yü tööing, yeü gheit, quyeñ nöinh, ngoän ngööi vaü hanh vi cuia hoi ñeñ do ai bat buoç, khoang phai töi

chính hoi lam chui

TRÔÜNGAI

Ai cung coüthea bù ngööi ngoai sai laüm, ñoäc tai, chuyen cheächi phoi; hay laünhöng tính xau vaütaü xau noi minh ngan tröü quyeñ töi do chính ñaüng cuia minh. Sai laüm vì khoang biet theanäo laücoüng viëc, chöic phai vaütraich nhein cuia hoi, thea naü laüquyeñ töi do cuia minh, hoaic vì hoi khoang ngööhöi coüyü hay laüm dung söic lõic vaüquyeñ theacuia hoi. Tính xau vaütaü xau chæ muon loi keü veänhöng ñieu thiêt hoi cho minh vaüngööi khaic; trong luic töi do chính ñaüng, ñoä ñeñ nhöng ñieu ích lõi cho bain thañ vaütha nhañ.

PHÖÖNG PHAP

Ngööi ñao ñoä bao giöi cung biet tim caich xa lainh vaütröü dieü nhöng tính xau vaütaü xau noi minh; hoic taüp phai trien caic tinh tot cuia minh, ñeñ cho minh ñoöic soöng töi do ñuang yÙnghöa vaüxay döing hanh phuic cho bain thañ vaütha nhañ.

Khi gaüp ngööi ngoai xuic phaim hay laüngan tröü quyeñ töi do cuia minh, thi dung ñoäc baüc aü, khoan ngoan vaükhiem ton ñeñ phai traü, vaü khoang coü ñieu gì mat long ngööi ta. Neñ khoang thuyet phuic ñoäic, trong luic thaý viëc khoang quan troing, hay laükhoang khan cap, thi dung ñoäc kien nhañ maü ñoä phoi. Ñeñ khi thaý viëc cañ thiêt

tiep theo trang 24...

Chùa Xuân Hạnh Phù

*Xuân veina ñing nghĩa tin yêu
 Nhìn Xuân lai nhòinhööng chieu queihööng
 Mọi ngööi mọi ngaimuoñ phööng
 Ra ñi mot hööng ñoain ñööng cung nhau
 Hööng veihanh phuic trööc sau
 Queingööi lai long ai sau rieng ai
 Xuân veinhän nhuitruc mai
 Cung nhau sat cainh xay ñai tình thööng
 Hoa Xuân trang ñiem moi trööng
 Vöön Xuân tao ngoiñong hööng tình ngööi
 Xiet tay nöiroänuï cööi
 Buon vui chia seingoit bui coinhau
 Han huyen yihöp tam ñau
 Hoa tim ñua nöigainh sau nhei voi
 Cursillistas ñayroi
 Xin Chùa tröi giup cho ngööi mình thööng
 Cung nhau gioitroin yeu ñööng
 Tin yeu lai laing van vööng ngoit bui
 Xuân sang theihieñ tình ngööi
 Cung chung lieñ ket ngam ngui thööng nhau
 Tin hoi keitrööc ngööi sau
 Tin yeu tình Chùa cung nhau ket ñoan
 Thööng nhau nhö Chùa ñailam
 Tha nhän yeu men chu toan yü Cha
 Giaò dan xum höp gañ xa
 Chuc nhau hanh phuic nhañhan vui.*

THẠCH LINH



1

Noain Phuic Alm trich
 thuat hoim nay, noi chieu
 voui Thanh Mattheu,
 ngai tööng thuat roirang chín moi
 hanh phuic mai Chùa Giesu công
 boi thööng goi lai Bai Giang Treñ
 Nuñ, hay cuñg goi lai Bai Giang
 Taim Moi Phuic That; con Thanh
 Luca chæ tööng thuat toim tat ngan
 goin hon trong may nieu.

Noi chung, Chùa khoing coiyi
 noi ñoi sau ñeithöa trööcho ñoi nay.
 Ai coi phai ngheo nam, ai bø ñoi
 khat, ai buon sau khoic loic, ai bø
 öic hiep baich hai ngay nay, khoing
 hanh tat nhien ngay sau ñööic hanh
 phuic.

Chùa coiyi noi nhöing ngööi bø
 nau khoaon öic mai vañ giöi long
 meñ Chùa yeu ngööi, khoing oain
 trach, khoing thuhiem, khoing ganh
 ghei, lai theim kien tam khoing
 chain nañ, möi lai ngööi coi phuic.
 Nhöing ngööi ñoi vañ giöi mot long
 trung kien lo thöic hieñ viet ñao
 ñöic, lai viet meñ Chùa yeu ngööi,
 vañ lo tim lam phuic giup ñoi cho
 ngööi ta, tuy theo hoan caiñh vas
 khai nañg cuia hoi, hoac lam viet
 tinh than, tri thöic hay tay chañ, chu
 toan caic boñ phan haing ngay, tö
 trong gia ñinh ra ñen ngoai xaihoi.

Coi ñööic nhö thei lai coinguyen
 nhan xöing ñaing ôi ñöi nay, ngay
 khi con song ôidööi thea thi seinhän
 ñööic hanh quai quyihöa ôi ñöi sau,
 lai Phuic That treñ tröi. Ñou lai theo
 luat chí minh chí thieñ cuia Chùa.

Vañ hay, so sainh ñöi sau voui
 ñöi nay, thi khai nhau mot tröi mot
 vöic, duø ngööi ta coi lam gi dööi
 ñat chañg nöa, cuñg chöa ñaing
 ñööic hööng mot chut gi treñ tröi.
 Nhöing chæ vi Chùa thööng yeu vas
 höp lyi neñ Chùa ñaimuoñ ñöi nay

languyết nhan vui nhộn sau lanhau
qua không phải chờ đợi sôi nổi
tự, nhưng quyết nhan sinh hau
qua trong sieu nhien, cung nhö
trong thien nhien, neun lau nhon ôn
Chua van theo luat Chua, nhö trong
cau roi coi qua không phải chờ đợi
sôi nổi ngööi.

2 Nhöng nau không gay nay
hay ngay sau cung theo
mot luat nhö thei cung lau
luat Chua chí minh van chí thiен.
Nhöng khai mot nieu, hanh phuc
cho ngööi ta lau nieu Chua muon,
van tin chiec lau Chua không muon
cho bat coi mot ngööi nao phai bo
nau khoa. Nhöng höip lyu nhöng
nhien, trong moi soi, neun phai coi
hai ben van lieu hei neun phai coi
nguyet nhan noa lai hau quai hoac
ben nay, hoac ben kia; hoac coi
hoac không; hoac coi thei nhon nhau
thì cung phai chieu cung nhau.

Vat chat hau hinh thi choan
mot choi coi chieu kich ngang doi
neu coi phan öigioi. Con tinh than
voahinh lai không coi phan nay. Mot
lauhanh phuc, hai lauhau khoa Chua
chí minh, rat hop lyu neu Ngai neu
nieu kien cho hanh phuc, thi tat
nhien, ai không coi cau nieu kien
noi hay phan ngööi lai, lai coi
nguyet nhan gay ra hau quai nau
khoa du tinh than hay vat chat, du
nói nay hay noi sau.

Van hay Chua toan naing,
nhöng Chua không thei lam nieu
phi lyuhay nghoch lyu Nghia lau Ngai
không thei sang tao thöigì chæ coi
mot chieu hay mot mat; khi ban
cho con ngööi coi lyu trí van töi do,
roi lai ngain tröikhong cho hoi dung
hai khaun naing noi bat hoi lam nhö
con vat hay cai mai.

Chæ coi ngööi ta mott dung lyu
trí hay töi do sai lam, töi minh hay
lau bat keukhac song nhö cö khí hay
cam thu. Con Chua thi không sang

tao van khoang muon cho ngööi ta
nau khoa Chua lai ban nui ôn van
lam nui cach cho ngööi ta coi hanh
phuc. Nhöng coi ngööi không theo
luat Chua, lai coi ngööi con lam
nleu phan ngööc voi luat Chua, lau
töi hoi tao neu nau khoa cho chinh
hoi van gay nau khoa cho nhien
ngööi khai theo luat lieu hanh trong
không gian van thoi gian.

3 Chua coi noi nein phuc van
hoia, không phai nea
khieu goi hay kich thích
cho ngööi ta them thuòng, hay lau
doi diai cho ngööi ta phai soi hai.
Nhöng Chua muon cho moi ngööi
hieu biet van nhon nein luat nhan
quai nea lo gay hanh phuc van trainh
nau khoa cho chinh minh van cho
nhien ngööi khai.

Ngögiai neu coi ngööi nao con
au tro, kem coi, ích kyi nghe nhöng
loi noi mai muon hanh phuc van soi
nau khoa cho minh, mott boi nhöng
toi loi van lam viec nai noic cung
neu khen, chöi rung cheitraich. Nhö
ngööi ta van khen em bei van hoi
lop mau giai, roi qua cai lop tieu
hoi, trung hoc, len cai lop tren nai
hoi, noai nhönic coi nhan, tieu so ...

Chæ cheitraich nhöng ngööi ham
muon hay soi hai mai không chou
cai aic tung thienn, hay lau chæ lam
mot vai viec hinhtoic ben ngoai.
Nhö ngööi töi xöng coi nai nay hay
nai khaic, coi tiep tuic kieu caing,
ganhs gheit, cam tam lam hau kei
khaic, tööing minh coi ni chua nay
chua khaic, neu neu noi hay thanh
nhöng kia, coi noic kinh, coi daing
cung hoa quai tieu bac lau nui roi.

Cung nhönic pheip chei traich
phan nan nhöng ngööi coi tat lööi
bieang, daiy ngööi tööing thanh
cung nhö ngööi au tro, hay lau không
giup cho kei khaic nhönic tööing
thanh, chæ dung cach diai diai ngan

tröi chöi không gai thích, không
höong dan cho töitei van không biết
khuyen khich.

Hom nay, nhan noic bai Phuic
Alm noi ve Phuic Tha, ngööi
Cursillistas canh hieu Lai Chua, khi
gap caic bien coianh khoa ôi noi, phai
hieu lauhau quai tat nhien do bai
coi nguyet nhan nao noic gay neu,
thi phai lo tim thay noic hay trainh
nguyet nhan sai lam hay xau xa
toi loi, lau trainh nhönic hau quai nau
khoa cau noi nay lai noi sau. Neu
tim khoang nhönic hay trainh không
nhönic, thi vui long chou nhöng vi mei
Chua yeu ngööi, không lo trai thu
không ganh ghei, không oan han.
Lai canh phai tim hieu cho biet roi
rang xai naing, thei nao lau phuc,
thei nao lau hoia; thöig lauhau
thöig lauhau quai không nein
coi nham ma tin theo nhöng y
tööing sai lam, truyen tuing töi noi
nay sang noi khaic, töi noi nay nei
nói kia.

Coi thei tat, chæ coi MEÑ
CHUA YEU NGÖÖI mott lau
nguyet nhan gay nein Hanh Phuic,
chöi không phai tieu cua, vui coi
vi nhöng thöig giai diai, nhö nua vò,
chöic quyen, nhönic ngööi noi khen
ta. Van chinh viec lam hau ngööi
ta, bat kyongööi nao, mott languyet
nhan gay nein nau khoa chöi không
phai vi ngheo nan, than khoac trong
nhöng nieu oan öic, ngööi ta lam
hau minh.

Nönic nhö thei ngööi
Cursillistas seivui möng nhan Phuic
Tha cuia Thay Chí Thainh ngay
trong cuoc song nhöng Ngai Thöi
Tö; van khi hanh hoan vea nhan Cha
señööic höong Phuic Tha vinh coi,
nhö Lai Ngai phan trong bai Phuic
Alm hom nay. *

JOSE VU



PHONG TRÀO
URSILLO NGÀNH VIỆT NAM – GIÁO PHẬN SAN JOSE, CALIFORNIA

ĐƠN GHI DANH

Tham Dự Khóa Tinh Huấn Phong Trào Cursillo

Tên Thánh _____ Tên và Họ _____ Phái Nam hay Nữ: _____

Địa chỉ: _____ Thành Phố: _____

Tiểu bang: _____ Zip code: _____

Điện thoại nhà: (____) _____ Điện thoại trường hợp khẩn cấp: (____) _____

Email: _____

Ngày sinh: _____ Tháng: _____ Năm: _____ Học vấn: _____

Thuộc Cộng đoàn hay Giáo xứ nào: _____ Thuộc Giáo Phận: _____

Hiện đang sinh hoạt trong Hội đoàn hay Đoàn thể nào: _____

Gia cảnh: Độc thân _____ Có gia đình _____ Cố bao nhiêu con _____ Góa: Vợ / Chồng _____

Nếu có gia đình, xin cho biết Họ và Tên người phối ngẫu: _____

Xin cho biết người phối ngẫu đã dự khóa Cursillo chưa? Rồi Chưa.

Có trở ngại gì về sức khoẻ và cần được lưu ý trong thời gian Tinh huấn không? _____

Nếu có, xin cho biết: _____

Có kiêng ăn và cần được lưu ý không? _____

Xin cho biết có ngăn trở việc lãnh nhận Bí Tích Thánh Thể không? _____

Họ và Tên người giới thiệu hay bảo trợ: _____

Địa chỉ: _____ Thành Phố: _____

Tiểu bang: _____ Zip code: _____

Điện thoại nhà: (____) _____ Điện thoại trường hợp khẩn cấp: (____) _____

Email: _____

Thuộc Cộng đoàn hay Phong Trào: _____ Giáo Phận: _____

Người bảo trợ đã dự khóa _____ Tại: _____

Tại _____ Ngày _____ Tháng _____ Năm 200_____

Ký tên

Ngày _____ Tháng _____ Năm 200_____

Ngày _____ Tháng _____ Năm 200_____

Linh Mục Quản Nhiệm / Linh Hướng

Người bảo trợ ký tên

*Lưu Ý: Sau khi hoàn tất, xin gửi về Khối Tiên Cursillo trước ngày 15/05/2004 qua địa chỉ:
Anh Trần anh Tài: 15770 Wood Acres Rd. Los Altos, CA 95030. Điện Thoại (408) 399-6354*



CURSILLO MOVEMENT
DIOCESE OF SAN JOSE
VIETNAMESE SECRETARIAT
MONTHLY NEWSLETTER

1051 TUERS CT. SAN JOSE CA 95121

stamp

Kính Biếu

SINH HOAÍ TRONG THÁNG 2 & 3/2004

- Trööng Huán Luyễn, 22/2 từ 6:30PM - 9PM tại hội trööng St. Patrick.
- ÑH Ultreya, 21/3 từ 12:30PM - 3:30PM, nhà thờ Ascension.
- Trööng Huán Luyễn, 28/3 từ 6:30PM - 9PM tại hội trööng St. Patrick.

CHUÑEÀ SINH HOAÍ THÁNG 3/2004

AÎN NÂÎN VÀØSAM HÓI

Xin quý ñanh chì suy nghĩ, cầu nguyện và cám
nghiêm theo chuñeà trên. Mọi bài vòixin gởi và Ban
Truyền Thông vào tuần thõi hai moi tháng nếu ñã
nhận bài vào trong mai ñiển toàñ.

Nếu viet tay hoặc ñáñh mày trên giấy, xin gởi và
Ban Truyền Thông vào tuần thõi nhất moi tháng.

tiếp theo trang 20...

và ñình phái công quyết, lai con phái tìm cách ñao
ñéà khói cùi phán thiết hãi cho mình và ñiều ngôôï
quan heà vòi nhau; trænh ñoïc chöng ñao hay chöng
aý, cùi khi phái chòu hy sinh ñéà cho khói loi vòi Taò
Hoa và traïi vòi ñao ñoïc cuà mình.

Con veà tôi do trong noi tâm, sau khi ñaïsuy nghĩ và
ban hoí cañ than, biết lاشhöp vòi chañ lyi ích lôi cho
mình và ñgôôï khai, bao giờ cũng giòi vòing tò tööng
vaølap trööng; nhöng khong cañ biêu loävòi nhöng ñgôôï
mình thay ñaïkeim coi, sai lam, lai cochap. Con noi
vòi nhöng ñgôôï cùi khai naing hieu ñoïc và ñuon tim
chañ lyi thì mình trình bay vòi caic lyulei roï rang; hoí coi
chap nhañ hay khong, mình vañ ton trong tôi do tò tööng
cuà hoí. Khong bao giòi daim noi vòi ai nếu khong tin

theo ñình thi "hoí seibì mat linh hoí". Chè coi theanoi lar
ñieu ñoa ñen ngoi ñgôï hanh vi gaÿ ñau khoà cho hoí
và ñiều ngôôï khai, thì tôi hoí muon ra ngoai taø thea
cuà mình. *

TRÀÌ MINH ÑOÏC BAÙ

